AlphaTheta

DJM-V5

DJ MIXER	Precautions for Use
TABLE DE MIXAGE	Précautions à l'utilisation
DJ-MISCHPULT	Hinweise für den Gebrauch
MIXER PER DJ	Precauzioni
DJ MENGPANEEL	Voorzorgsmaatregelen
MESA DE MEZCLAS DJ	Precauciones al usar
MESA DE MISTURA PARA DJ	Precauções
DJ микшерный пульт	Правила предосторожности при эксплуатации
MIKSER DLA DJ	Środki ostrożności przy użytkowaniu

alphatheta.com/support/
alphatheta.com/support/France/
alphatheta.com/support/Germany/
alphatheta.com/support/Italy/
alphatheta.com/support/Netherlands/
alphatheta.com/support/Spain/
alphatheta.com/support/Portugal/
alphatheta.com/support/Russia/
alphatheta.com/support/Poland/
rekordbox.com

For FAQ and other support information for this product, visit the websites above.

Pour consulter la FAQ et d'autres informations d'assistance concernant ce produit, visitez les sites Web ci-dessus.

Häufig gestellte Fragen und andere Supportinformationen zu diesem Produkt finden Sie auf den oben genannten Websites.

Per la sezione FAQ e altre informazioni di supporto per questo prodotto, visitare i siti web indicati sopra.

Bezoek de bovenstaande websites voor vaak gestelde vragen en andere informatie over ondersteuning voor dit product.

Para consultar las preguntas más frecuentes y otras informaciones de asistencia para este producto, visite los sitios web indicados anteriormente.

Para ver as perguntas frequentes e obter outras informações de assistência relativas a este produto, consulte os sites indicados acima.

Часто задаваемые вопросы и другую информацию о поддержки данного изделия см. на перечисленных выше сайтах.

W celu zapoznania się z odpowiedziami na często zadawane pytania i innymi informacjami pomocniczymi dotyczącymi tego produktu należy przejść na powyższe strony internetowe.

<DRH1838-C>

English

CAUTION
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL. **D3-4-2-1-1_B1_En**

WARNING
This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture. **D3-4-2-1-3_A1_En**

WARNING
This product is equipped with a three-wire grounding (earthed) plug - a plug that has a third (grounding) pin. This plug only fits a grounding-type power outlet. If you are unable to insert the plug into an outlet, contact a licensed electrician to replace the outlet with a properly grounded one. Do not defeat the safety purpose of the grounding plug. **D3-4-2-1-6_B1_En**

WARNING
To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment. **D3-4-2-1-7a_A1_En**

WARNING
Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation to ensure reliable operation of the product, and to protect it from overheating. To prevent fire hazard, the openings should never be blocked or covered with items (such as newspapers, table-cloths, curtains) or by operating the equipment on thick carpet or a bed. **D3-4-2-1-7b*_A1_En**

Operating Environment
Operating environment temperature and humidity:
+5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F); less than 85 %RH (cooling vents not blocked)
Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light). **D3-4-2-1-7c*_A2_En**

VENTILATION CAUTION
When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 5 cm at rear, and 5 cm at each side). **D3-4-2-1-7d*_A1_En**

CAUTION
The ⏻ switch on this unit will not completely shut off all power from the AC outlet. Since the power cord serves as the main disconnect device for the unit, you will need to unplug it from the AC outlet to shut down all power. Therefore, make sure the unit has been installed so that the power cord can be easily unplugged from the AC outlet in case of an accident. To avoid fire hazard, the power cord should also be unplugged from the AC outlet when left unused for a long period of time (for example, when on vacation). **D3-4-2-2-2a*_A1_En**

The graphical symbol ∼ placed on the product means alternating current.
The graphical symbol ⎓ placed on the product means direct current.
The graphical symbol ⧈ placed on the product means Class II equipment. **D3-8-2-4_A1_En**

CAUTION
This product is evaluated in moderate and tropical climate condition. **D3-8-2-1-7a_A1_En**

[for a service technician]
CAUTION
Since the fuse may be in the neutral of the mains supply, disconnect the mains to de-energize the phase conductors.

WARNING
Store small parts out of the reach of children and infants. If accidentally swallowed, contact a doctor immediately. **D41-6-4_A1_En**

POWER-CORD CAUTION
Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest service center or your dealer for a replacement. **S002*_A1_En**

⏻ switch
Turns the unit on and off.

- This unit should not be used by persons who have heart pacemakers installed, since adverse effects could occur.
- Do not use this unit in hospitals or clinics, or near medical equipment.
- Do not use inside airplanes or in the vicinity of automatic doors to avoid danger of causing malfunctions.

If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland, Norway, Iceland, Liechtenstein and UK may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health. **K058b_A1_En**

For Finland customers
Laite on liitettävä suojakoskettimilla varustettuun pistorasiaan
For Norway customers
Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt
For Sweden customers
Apparaten skall anslutas till jordat uttag
For Denmark customers
Apparatets stikprop skal tilsluttes en stikkontakt med jord, som giver forbindelse til stikproppens jord. **D3-4-2-1-6b_C1_En**

For U.S.A. and U.S. Territories and Canada

The Safety of Your Ears is in Your Hands
Get the most out of your equipment by playing it at a safe level – a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound, so what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

ESTABLISH A SAFE LEVEL:
- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:
- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas. **S001a_A1_En**

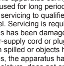
[Supplied power cord]
The supplied power cord is designed specifically for 120 V. Do not use it with a voltage other than 120 V.
Doing so may cause a fire or electric shock. **D3-7-14_PDJ_A1_En**

For U.S.A. and U.S. Territories

IMPORTANT NOTICE
THE MODEL NUMBER AND SERIAL NUMBER OF THIS EQUIPMENT ARE ON THE RIGHT SIDE OR BOTTOM.
RECORD THESE NUMBERS ON YOUR ENCLOSED WARRANTY CARD AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE. **D36-AP9-3*_A1_En**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

D3-7-13-69_En

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION DECLARATION OF CONFORMITY
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Product Name:	DJ MIXER
Model Number:	DJM-V5
Responsible Party Name:	AlphaTheta Music Americas, Inc. OPERATIONS DIVISION
Address:	2050 W. 190th Street, Suite 109, Torrance, CA 90504, U.S.A.
Phone:	1-424-488-0480
URL:	alphatheta.com

D8-10-4*_C1_En

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
D8-10-1-2_A1_En

Information to User
Alterations or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment. **D8-10-2_A1_En**

CAUTION
This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections. **D8-10-3a_A1_En**

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. It must be installed and operated keeping the radiator at least 20cm or more away from person's body.

For Canada

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules. It must be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm or more away from person's body.

For UK

Statement of Compliance with regard to the UK Product Security and Telecommunications Infrastructure Act 2022
Hereby, AlphaTheta declares that this product is in compliance with Product Security and Telecommunications Infrastructure Act 2022.
The full text of Statement of Compliance is available at the following internet address: alphatheta.com/product-compliance/

Specifications

General
Power requirements ... AC 110 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz
Power consumption ... 47 W
Power consumption (off) ... 0.3 W
Main unit weight ... 8.0 kg/17.6 lbs.
Max. external dimensions ... (W × D × H) 302.0 × 437.5 × 107.9 mm/11.89" × 17.22" × 4.25"
Tolerable operating temperature ... +5 °C – +35 °C (+41 °F – +95 °F)
Tolerable operating humidity ... 5 % – 85 % (no condensation)

Audio Section
Sampling rate ... 96 kHz
MASTER, BOOTH, REC, SEND D/A converter ... 32bit
CH, RETURN input A/D converter ... 32bit
Other A/D and D/A converters ... 24bit
Frequency characteristic
LINE ... 20 Hz – 40 kHz
S/N ratio (rated output, A-WEIGHTED)
USB ... 110 dB
PHONO ... 88 dB
LINE ... 105 dB
MIC ... 79 dB
Total harmonic distortion (LINE — MASTER, 20 Hz – 40 kHzBW) ... 0.005 %
Standard input level/Input impedance
PHONO ... -52 dBu/47 kΩ
LINE ... -12 dBu/47 kΩ
MIC ... -57 dBu/3.5 kΩ
RETURN ... -12 dBu/47 kΩ
Max. input level
PHONO ... -17.8 dBu
LINE ... +15 dBu
MIC ... +2 dBu
RETURN ... +12 dBu

Standard output level/Load impedance/Output impedance
MASTER ... +6 dBu/10 kΩ/360 Ω
REC OUT ... -8 dBu/10 kΩ/700 Ω
BOOTH ... +6 dBu/10 kΩ/360 Ω
SEND ... -12 dBu/10 kΩ/700 Ω
PHONES ... +8 dBu/32 Ω/1 Ω or lower
Rated output level/Load impedance
MASTER ... +25 dBu/10 kΩ
BOOTH ... +25 dBu/10 kΩ
Crosstalk
LINE ... 82 dB
Channel equalizer characteristic
HI ... -∞ dB – +6 dB (3 kHz)
HI MID ... -26 dB – +6 dB (1.2 kHz)
LOW MID ... -26 dB – +6 dB (400 Hz)
LOW ... -∞ dB – +6 dB (200 Hz)
Microphone equalizer characteristic
HI ... -12 dB – +12 dB (10 kHz)
LOW ... -12 dB – +12 dB (100 Hz)
BOOTH MONITOR equalizer feature
HI ... -12 dB – +6 dB (3 kHz)
LOW ... -12 dB – +6 dB (300 Hz)

Input/Output terminals
PHONO input terminal
RCA pin jacks ... 3 sets
LINE input terminal
RCA pin jacks ... 3 sets
MIC input terminal (XLR/TRS)
XLR connector & 1/4" TRS jack ... 1 set
RETURN input terminals (TS)
1/4" TS jack ... 1 set
MASTER output terminal
XLR connector ... 1 set
BOOTH output terminal (TRS)
1/4" TRS jack ... 1 set
REC OUT output terminal
RCA pin jacks ... 1 set
SEND output terminal (TS)
1/4" TS jack ... 1 set
PHONES output terminal
1/4" stereo jack ... 1 set
3.5 mm stereo mini-jack ... 1 set
USB terminal
USB Type-C (MULTI I/O) ... 1 set
Power supply...5 V/3 A or less
USB Type-C (PC/Mac) ... 1 set
LINK terminal
LAN terminal (100BASE-TX) ... 1 set

SonicLink section
Maximum transmission distance ... Approximately 5 m* in unobstructed circumstances.
Frequency band used ... 2.4 GHz
* Transmission distances are a guideline. Transmission distance may change depending on the surrounding environment.

Headphones touch area
Supported standards ... ISO/IEC 15693 (Reader)

- The specifications and design of this product are subject to change without notice.

Trademarks and registered trademarks

- SonicLink™ is a trademark or registered trademark of AlphaTheta Corporation.
- Other product, technology, and company names, etc. mentioned herein are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Français

ATTENTION
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT. **D3-4-2-1-1_B1_Fr**

AVERTISSEMENT
Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité. **D3-4-2-1-3_A1_Fr**

AVERTISSEMENT
Ce produit est équipé d'une fiche mise à la terre à trois fils, c'est-à-dire une fiche ayant une troisième broche (de mise à la terre). Cette fiche convient uniquement aux prises de terre. Si vous ne parvenez pas à insérer la fiche dans une prise de courant, veuillez prendre contact avec un électricien agréé afin qu'il remplace la prise par une autre correctement mise à la terre. N'allez pas à l'encontre de l'objectif de sécurité de la fiche de mise à la terre. **D3-4-2-1-6_B1_Fr**

AVERTISSEMENT
Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil. **D3-4-2-1-7a_A1_Fr**

AVERTISSEMENT
Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil et pour éviter sa surchauffe. Pour éviter les risques d'incendie, ne bouchez jamais les ouvertures et ne les recouvrez pas d'objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n'utilisez pas l'appareil posé sur un tapis épais ou un lit. **D3-4-2-1-7b*_A1_Fr**

Milieu de fonctionnement
Température et humidité du milieu de fonctionnement :
De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F) ; Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués)
N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle). **D3-4-2-1-7c*_A1_Fr**

ATTENTION À LA VENTILATION
Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur au moins 5 cm à l'arrière et 5 cm de chaque côté). **D3-4-2-1-7d*_A1_Fr**

ATTENTION
L'interrupteur ⏻ de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances). **D3-4-2-2-2a*_A1_Fr**

Le symbole graphique ∼ indiqué sur le produit représente le courant alternatif.
Le symbole graphique ⎓ indiqué sur le produit représente le courant continu.
Le symbole graphique ⧈ indiqué sur le produit représente un équipement de Classe II. **D3-8-2-4_A1_Fr**

ATTENTION
Ce produit a été testé dans des conditions de climats tempéré et tropical. **D3-8-2-1-7a_A1_Fr**

[pour les techniciens de service]
ATTENTION
Le fusible peut être raccordé au neutre de l'alimentation secteur, l'alimentation doit donc être coupée pour désactiver les conducteurs de phase.

AVERTISSEMENT
Gardez les pièces de petite taille hors de la portée des bébés et des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, veuillez contacter immédiatement un médecin. **D41-6-4_A1_Fr**

ATTENTION AU CÂBLE D'ALIMENTATION
Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente le plus proche ou le revendeur pour un remplacement. **S002*_A1_Fr**

Commutateur ⏻
Permet de mettre l'appareil sous tension et hors tension.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes équipées d'un stimulateur cardiaque, car cela pourrait avoir des effets indésirables.
- N'utilisez pas cet appareil dans des hôpitaux ou des cliniques ou à proximité d'équipements médicaux.
- N'utilisez pas cet appareil à bord d'avions ou à proximité de portes automatiques pour éviter d'entraîner des anomalies de fonctionnement.

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les ménages privés dans les États membres de l'UE, en Suisse, Norvège, Islande, au Liechtenstein et Royaume-Uni peuvent retourner gratuitement leurs produits électroniques usagés dans des sites de collecte désignés ou chez un commerçant (si vous achetez un produit similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine. **K058b_A1_Fr**

Pour le Canada

La protection de votre ouïe est entre vos mains
Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:
- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:
- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits. **S001a_A1_Fr**

[Cordon d'alimentation fourni]
Le cordon d'alimentation fourni est conçu spécialement pour une tension de 120 V. Ne l'utilisez pas avec une tension autre que 120 V.
Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique. **D3-7-14_PDJ_A1_Fr**

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: 1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage; 2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l' ISED. Cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le dispositif rayonnant et le corps.

Spécifications

Généralités
Alimentation requise ... 110 V – 240 V CA, 50 Hz/60 Hz
Consommation électrique ... 47 W
Consommation électrique (hors tension) ... 0,3 W
Poids de l'appareil principal ... 8,0 kg
Dimensions extérieures maximales ... (L × P × H) 302,0 × 437,5 × 107,9 mm
Température de fonctionnement tolérée ... +5 °C – +35 °C
Humidité de fonctionnement tolérée ... 5 % – 85 % (sans condensation)

Section audio
Fréquence d'échantillonnage ... 96 kHz
Convertisseur N/A MASTER, BOOTH, REC, SEND ... 32 bits
Convertisseur A/N d'entrées CH, RETURN ... 32 bits
Autres convertisseurs A/N et N/A ... 24 bits
Caractéristiques de fréquence
LINE ... 20 Hz – 40 kHz
Rapport S/B (sortie nominale, A-WEIGHTED)
USB ... 110 dB
PHONO ... 88 dB
LINE ... 105 dB
MIC ... 79 dB
Distorsion harmonique totale (LINE — MASTER, 20 Hz – 40 kHzBW) ... 0,005 %
Niveau d'entrée standard/Impédance d'entrée
PHONO ... -52 dBu/47 kΩ
LINE ... -12 dBu/47 kΩ
MIC ... -57 dBu/3,5 kΩ
RETURN ... -12 dBu/47 kΩ
Niveau d'entrée maximal
PHONO ... -17,8 dBu
LINE ... +15 dBu
MIC1 ... +2 dBu
RETURN ... +12 dBu
Niveau de sortie standard/Impédance de charge/Impédance de sortie
MASTER ... +6 dBu/10 kΩ/360 Ω
REC OUT ... -8 dBu/10 kΩ/700 Ω
BOOTH ... +6 dBu/10 kΩ/360 Ω
SEND ... -12 dBu/10 kΩ/700 Ω
PHONES ... +8 dBu/32 Ω/1 Ω ou moins
Niveau de sortie nominal/Impédance de charge
MASTER ... +25 dBu/10 kΩ
BOOTH ... +25 dBu/10 kΩ
Diaphonie
LINE ... 82 dB
Caractéristiques de l'égaliseur de canal
HI ... -∞ dB – +6 dB (3 kHz)
HI MID ... -26 dB – +6 dB (1,2 kHz)
LOW MID ... -26 dB – +6 dB (400 Hz)
LOW ... -∞ dB – +6 dB (200 Hz)
Caractéristiques de l'égaliseur de microphone
HI ... -12 dB – +12 dB (10 kHz)
LOW ... -12 dB – +12 dB (100 Hz)
Fonction d'égaliseur BOOTH MONITOR
HI ... -12 dB – +6 dB (3 kHz)
LOW ... -12 dB – +6 dB (300 Hz)

Prises d'entrée/sortie
Prise d'entrée PHONO
Jacks RCA ... 3 jeux
Prise d'entrée LINE
Jacks RCA ... 3 jeux
Prise d'entrée MIC (XLR/TRS)
Connecteur XLR et jack TRS de 1/4" ... 1 jeu
Prises d'entrée RETURN (TS)
Jack TS de 1/4" ... 1 jeu
Prise de sortie MASTER
Connecteur XLR ... 1 jeu
Prise de sortie BOOTH (TRS)
Jack TRS de 1/4" ... 1 jeu
Prise de sortie REC OUT
Jacks RCA ... 1 jeu
Prise de sortie SEND (TS)
Jack TS de 1/4" ... 1 jeu
Prise de sortie PHONES
Jack stéréo de 1/4" ... 1 jeu
Mini-jack stéréo de 3,5 mm ... 1 jeu
Prise USB
USB Type-C (MULTI I/O) ... 1 jeu
Alimentation...5 V/3 A ou moins
USB Type-C (PC/Mac) ... 1 jeu
Prise LINK
Prise LAN (100BASE-TX) ... 1 jeu

Section SonicLink
Distance de transmission maximale ... Environ 5 m* sans obstruction.
Bande de fréquence utilisée ... 2,4 GHz
* Les distances de transmission sont données à titre indicatif. La distance de transmission peut changer en fonction de l'environnement.

Zone de contact du casque
Normes prises en charge ... ISO/CEI 15693 (lecteur)

- Les spécifications et la conception de ce produit peuvent être modifiées sans préavis.

Marques commerciales et marques déposées

- SonicLink™ est une marque commerciale ou une marque déposée d'AlphaTheta Corporation.
- Les autres noms de produits, de technologies, de sociétés, etc. mentionnés ici sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

Deutsch

VORSICHT
UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST. **D3-4-2-1-1_B1_De**

WARNUNG
Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen. **D3-4-2-1-3_A1_De**

WARNUNG
Dieses Produkt verfügt über einen dreipoligen, geerdeten Stecker: ein Stecker mit einem zusätzlichen dritten Erdungsstift. Dieser Stecker passt nur in eine dafür geeignete geerdete Steckdose. Wenn dieser Stecker nicht in Ihre Steckdosen passt, wenden Sie sich bitte an einen zugelassenen Elektriker, um Ihre Steckdose durch eine korrekt geerdete Steckdose ersetzen zu lassen. Versuchen Sie nicht, den Sicherheitszweck des geerdeten Steckers zu umgehen. **D3-4-2-1-6_B1_De**

WARNUNG
Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen. **D3-4-2-1-7a_A1_De**

WARNUNG
Im Gerätegehäuse sind Ventilationsschlitze und andere Öffnungen vorgesehen, die dazu dienen, eine Überhitzung des Gerätes zu verhindern und einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten. Um Brandgefahr auszuschließen, dürfen diese Öffnungen auf keinen Fall blockiert oder mit Gegenständen (z.B. Zeitungen, Tischdecken und Gardinen) abgedeckt werden, und das Gerät darf beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt sein. **D3-4-2-1-7b*_A1_De**

Betriebsumgebung
Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit:
+5 °C bis +35 °C, 85 % rel. Feuchte max. (Ventilationsschlitze nicht blockiert)
Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden. **D3-4-2-1-7c*_A1_De**

VORSICHT MIT DER LÜFTUNG
Bei der Aufstellung dieses Gerätes muss für einen ausreichenden Freiraum gesorgt werden, um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten (mindestens 5 cm hinter dem Gerät und jeweils 5 cm an der Seite des Gerätes). **D3-4-2-1-7d*_A1_De**

VORSICHT
Der ⏻-Schalter dieses Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in einer Notsituation sofort abgezogen werden kann. Um Brandgefahr auszuschließen, sollte der Netzstecker vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, grundsätzlich von der Netzsteckdose getrennt werden. **D3-4-2-2-2a*_A1_De**

Das auf diesem Produkt angebrachte Piktogramm ∼ verweist auf Wechselstrom.
Das auf diesem Produkt angebrachte Piktogramm ⎓ verweist auf Gleichstrom.
Das auf diesem Produkt angebrachte Piktogramm ⧈ verweist auf ein Gerät der Klasse II. **D3-8-2-4_A1_De**

VORSICHT
Dieses Produkt wurde unter moderaten und tropischen Klimabedingungen getestet. **D3-8-2-1-7a_A1_De**

[für einen Kundendiensttechniker]
VORSICHT
Da sich die Sicherung möglicherweise im Nullleiter der Netzversorgung befindet, ziehen Sie den Netzstecker, um die Phasenleiter spannungsfrei zu schalten.

WARNUNG
Kleine Teile außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Kindern aufbewahren. Bei unbeabsichtigtem Verschlucken ist unverzüglich ein Arzt aufzusuchen. **D41-6-4_A1_De**

VORSICHT MIT DEM NETZKABEL
Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie nicht das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel; sehen Sie auch zu, dass es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen. **S002*_A1_De**

⏻ Schalter
Schaltet das Gerät ein- und aus.

- Dieses Gerät sollte nicht von Personen mit Herzschrittmachern verwendet werden, da dies zu Beeinträchtigungen führen könnte.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Krankenhäusern oder Kliniken oder in der Nähe von medizinischen Geräten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Flugzeugen oder in der Nähe von automatischen Türen, um Fehlfunktionen zu vermeiden.

Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Private Haushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz, in Norwegen, Island, Liechtenstein und Großbritannien können ihre gebrauchten elektronischen Produkte kostenlos bei ausgewiesenen Rücknahmestellen oder bei einem Händler (bei Kauf eines ähnlichen neuen Produkts) abgeben.

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden. **K058b_A1_De**

Technische Daten

Allgemein
Stromzufuhr ... AC 110 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz
Stromverbrauch ... 47 W
Stromverbrauch (aus) ... 0,3 W
Gewicht des Hauptgeräts ... 8,0 kg
Maximale Außenabmessungen ... (B × T × H) 302,0 × 437,5 × 107,9 mm
Zulässige Betriebstemperatur ... +5 °C – +35 °C
Zulässige Betriebsfeuchtigkeit ... 5 % – 85 % (keine Kondensation)

Audio-Bereich
Abtastrate ... 96 kHz
MASTER, BOOTH, REC, SEND D/A-Wandler ... 32bit
CH, RETURN-Eingang A/D-Wandler ... 32bit
Andere A/D- und D/A-Wandler ... 24bit
Frequenzkennlinie
LINE ... 20 Hz – 40 kHz
S/N-Verhältnis (Nennleistung, A-WEIGHTED)
USB ... 110 dB
PHONO ... 88 dB
LINE ... 105 dB
MIC ... 79 dB
Gesamte harmonische Verzerrung (LINE - MASTER, 20 Hz - 40 kHzBW) ... 0,005 %
Standard-Eingangspegel/Eingangsimpedanz
PHONO ... -52 dBu/47 kΩ
LINE ... -12 dBu/47 kΩ
MIC ... -57 dBu/3,5 kΩ
RETURN ... -12 dBu/47 kΩ
Max. Eingangspegel
PHONO ... -17,8 dBu
LINE ... +15 dBu
MIC ... +2 dBu
RETURN ... +12 dBu
Standard-Ausgangspegel/Lastimpedanz/Ausgangsimpedanz
MASTER ... +6 dBu/10 kΩ/360 Ω
REC OUT ... -8 dBu/10 kΩ/700 Ω
BOOTH ... +6 dBu/10 kΩ/360 Ω
SEND ... -12 dBu/10 kΩ/700 Ω
PHONES ... +8 dBu/32 Ω/1 Ω oder niedriger
Nennausgangspegel/Lastimpedanz
MASTER ... +25 dBu/10 kΩ
BOOTH ... +25 dBu/10 kΩ
Crosstalk
LINE ... 82 dB
Kanal-Equalizer-Kennlinie
HI ... -∞ dB – +6 dB (3 kHz)
HI MID ... -26 dB – +6 dB (1,2 kHz)
LOW MID ... -26 dB – +6 dB (400 Hz)
LOW ... -∞ dB – +6 dB (200 Hz)
Mikrofon-Equalizer-Kennlinie
HI ... -12 dB – +12 dB (10 kHz)
LOW ... -12 dB – +12 dB (100 Hz)
BOOTH MONITOR Equalizer-Charakteristik
HI ... -12 dB – +6 dB (3 kHz)
LOW ... -12 dB – +6 dB (300 Hz)

Eingangs-/Ausgangsanschlüsse
PHONO Eingangsanschluss
RCA-Stiftbuchsen ... 3 Sätze
LINE Eingangsanschluss
RCA-Stiftbuchsen ... 3 Sätze
MIC Eingangsanschluss (XLR/TRS)
XLR-Stecker und 1/4" TRS-Buchse ... 1 Satz
RETURN Eingangsanschlüsse (TS)
1/4" TS-Buchse ... 1 Satz
MASTER Ausgangsanschluss
XLR Anschluss ... 1 Satz
BOOTH Ausgangsanschluss (TRS)
1/4" TRS-Buchse ... 1 Satz
REC OUT Ausgangsanschluss
RCA-Stiftbuchsen ... 1 Satz
SEND Ausgangsanschluss (TS)
1/4" TS-Buchse ... 1 Satz
PHONES Ausgangsanschluss
1/4" Stereo-Buchse ... 1 Satz
3,5 mm Stereo-Miniklinke ... 1 Satz
USB-Anschluss
USB Type-C (MULTI I/O) ... 1 Satz
Stromversorgung...5 V/3 A oder weniger
USB Type-C (PC/Mac) ... 1 Satz
LINK-Anschluss
LAN-Anschluss (100BASE-TX) ... 1 Satz

SonicLink-Bereich
Maximale Übertragungsdistanz ... Ca. 5 m* unter ungehinderten Bedingungen.
Verwendetes Frequenzband ... 2,4 GHz
* Die Übertragungsdistanz ist ein Richtwert und kann sich je nach Umgebung ändern.

Kopfhörer-Berührfläche
Unterstützte Standards ... ISO/IEC 15693 (Lesegerät)

- Die technischen Daten und das Design dieses Produkts können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Marken und eingetragene Marken

- SonicLink™ ist eine Marke oder eingetragene Marke der AlphaTheta Corporation.
- Andere hier erwähnte Produkt-, Technologie- und Firmennamen usw. sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Inhaber.

Italiano

AVVERTENZA
PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI INTERNE LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. IN CASO DI NECESSITÀ, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO. **D3-4-2-1-1_B2_It**

AVVISO
Questo apparecchio non è impermeabile. Per prevenire pericoli di incendi o folgorazioni, non posizionare nelle vicinanze di questo apparecchio contenitori pieni di liquidi (quali vasi da fiori, o simili), e non esporre l'apparecchio a sgocciolii, schizzi, pioggia o umidità. **D3-4-2-1-3_A1_It**

AVVISO
Il prodotto è dotato di una spina a tre poli con messa a terra (massa), ovvero una spina con un terzo spinotto (messa a terra). La spina è adatta solo alle prese di corrente con messa a terra. Se non è possibile inserire la spina in una presa, contattare un elettricista qualificato per sostituire la presa con una dotata di messa a terra. Non eludere il meccanismo di sicurezza della spina con messa a terra. **D3-4-2-1-6_B1_It**

AVVISO
Per evitare il pericolo di incendi, non posizionare sull'apparecchio dispositivi con fiamme vive (ad esempio una candela accesa, o simili). **D3-4-2-1-7a_A1_It**

AVVISO
L'apparecchio è dotato di un certo numero di fessure e di aperture per la ventilazione, allo scopo di garantirne un funzionamento affidabile, e per proteggerlo dal surriscaldamento. Per prevenire possibili pericoli di incendi le aperture non devono mai venire bloccate o coperte con oggetti vari (quali giornali, tovaglie, tende o tendaggi, ecc.), e l'apparecchio non deve essere utilizzato appoggiandolo su tappeti spessi o sul letto. **D3-4-2-1-7b*_A1_It**

Condizioni ambientali di funzionamento
Gamma ideale della temperatura ed umidità dell'ambiente di funzionamento:
da +5 °C a +35 °C, umidità relativa inferiore all'85 % (fessure di ventilazione non bloccate)
Non installare l'apparecchio in luoghi poco ventilati, o in luoghi esposti ad alte umidità o alla diretta luce del sole (o a sorgenti di luce artificiale molto forti). **D3-4-2-1-7c*_A1_It**

AVVERTENZA RELATIVA ALLA VENTILAZIONE
Installare l'apparecchio avendo cura di lasciare un certo spazio all'intorno dello stesso per consentire una adeguata circolazione dell'aria e migliorare la dispersione del calore (almeno 5 cm sul retro, e 5 cm su ciascuno dei lati). **D3-4-2-1-7d*_A1_It**

AVVERTENZA
L'interruttore principale (⏻) dell'apparecchio non stacca completamente il flusso di corrente elettrica dalla presa di corrente alternata di rete. Dal momento che il cavo di alimentazione costituisce l'unico dispositivo di distacco dell'apparecchio dalla sorgente di alimentazione, il cavo stesso deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete per sospendere completamente qualsiasi flusso di corrente. Verificare quindi che l'apparecchio sia stato installato in modo da poter procedere con facilità al distacco del cavo di alimentazione dalla presa di corrente, in caso di necessità. Per prevenire pericoli di incendi, inoltre, il cavo di alimentazione deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per periodi di tempo relativamente lunghi (ad esempio, durante una vacanza). **D3-4-2-2-2a*_A1_It**

Il simbolo grafico ∼ stampigliato sul prodotto significa corrente alternata.
Il simbolo grafico ⎓ stampigliato sul prodotto significa corrente continua.
Il simbolo grafico ⧈ stampigliato sul prodotto significa apparecchio di Classe II. **D3-8-2-4_A1_It**

AVVERTENZA
Questo prodotto è stato collaudato in condizioni di clima moderato e tropicale. **D3-8-2-1-7a_A1_It**

[Per il tecnico dell'assistenza]
AVVERTENZA
Poiché il fusibile può trovarsi in corrispondenza del conduttore neutro dell'alimentazione di rete, scollegare la rete per evitare di alimentare i conduttori di fase.

AVVISO
Conservare i piccoli ricambi fuori dalla portata dei bambini e dei bebé. Se inghiottiti accidentalmente, recarsi immediatamente dal medico. **D41-6-4_A1_It**

AVVERTENZA RELATIVA AL FILO DI ALIMENTAZIONE
Prendete sempre il filo di alimentazione per la spina. Non tiratelo mai agendo per il filo stesso e non toccate mai il filo con le mani bagnati, perchè questo potrebbe causare cortocircuiti o scosse elettriche. Non collocate l'unità, oppure dei mobili sopra il filo di alimentazione e controllate che lo stesso non sia premuto. Non annodate mai il filo di alimentazione nè collegatelo con altri fili. I fili di alimentazione devono essere collocati in tal modo che non saranno calpestati. Un filo di alimentazione danneggiato potrebbe causare incendi o scosse elettriche. Controllate il filo di alimentazione regolarmente. Quando localizzate un eventuale danno, rivolgetevi al più vicino centro assistenza oppure al vostro rivenditore per la sostituzione del filo di alimentazione. **S002*_A1_It**

Interruttore ⏻
Accende e spegne l'unità.

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone con pacemaker cardiaci, poiché potrebbero verificarsi degli effetti negativi.
- Non utilizzare l'unità in ospedali o cliniche o in prossimità di apparecchiature mediche.
- Non utilizzare all'interno di aeromobili o in prossimità di porte automatiche per evitare il pericolo di malfunzionamenti.

Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

Gli utenti privati degli Stati membri dell'UE, della Svizzera, della Norvegia, dell'Islanda, del Liechtenstein e del Regno Unito possono restituire gratuitamente i loro prodotti elettronici usati presso appositi centri di raccolta o presso un rivenditore (se ne acquistano di simili nuovi).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo. **K058b_A1_It**

Dati tecnici

Generalità
Requisiti di alimentazione ... 110 V – 240 V CA, 50 Hz/60 Hz
Consumo elettrico ... 47 W
Consumo elettrico (spento) ... 0,3 W
Peso unità principale ... 8,0 kg
Dimensioni esterne max. ... (L × P × A) 302,0 × 437,5 × 107,9 mm
Temperatura di esercizio tollerabile ... +5 °C – +35 °C
Umidità di esercizio tollerabile ... 5 % – 85 % (senza condensa)

Sezione audio
Frequenza di campionamento ... 96 kHz
Convertitore D/A MASTER, BOOTH, REC, SEND ... 32 bit
Convertitore A/D ingressi CH, RETURN ... 32 bit
Altri convertitori A/D e D/A ... 24 bit
Caratteristiche di frequenza
LINE ... 20 Hz – 40 kHz
Rapporto S/R (uscita dichiarata, A-WEIGHTED)
USB ... 110 dB
PHONO ... 88 dB
LINE ... 105 dB
MIC ... 79 dB
Distorsione armonica totale (LINE — MASTER, 20 Hz – 40 kHz BW) ... 0,005%
Livello/impedenza di ingresso standard
PHONO ... -52 dBu/47 kΩ
LINE ... -12 dBu/47 kΩ
MIC ... -57 dBu/3,5 kΩ
RETURN ... -12 dBu/47 kΩ
Livello di ingresso max.
PHONO ... -17,8 dBu
LINE ... +15 dBu
MIC ... +2 dBu
RETURN ... +12 dBu
Livello di uscita/impedenza di carico/impedenza di uscita standard
MASTER ... +6 dBu/10 kΩ/360 Ω
REC OUT ... -8 dBu/10 kΩ/700 Ω
BOOTH ... +6 dBu/10 kΩ/360 Ω
SEND ... -12 dBu/10 kΩ/700 Ω
PHONES ... +8 dBu/32 Ω/1 Ω max.
Livello di uscita/impedenza di carico dichiarati
MASTER ... +25 dBu/10 kΩ
BOOTH ... +25 dBu/10 kΩ
Crosstalk
LINE ... 82 dB
Caratteristiche di equalizzazione dei canali
HI ... -∞ dB – +6 dB (3 kHz)
HI MID ... -26 dB – +6 dB (1,2 kHz)
LOW MID ... -26 dB – +6 dB (400 Hz)
LOW ... -∞ dB – +6 dB (200 Hz)
Caratteristiche di equalizzazione del microfono
HI ... -12 dB – +12 dB (10 kHz)
LOW ... -12 dB – +12 dB (100 Hz)
Funzione equalizzatore BOOTH MONITOR
HI ... -12 dB – +6 dB (3 kHz)
LOW ... -12 dB – +6 dB (300 Hz)

Terminali di ingresso/uscita
Terminale di ingresso PHONO
Prese a spinotto RCA ... 3 set
Terminale di ingresso LINE
Prese a spinotto RCA ... 3 set
Terminale di ingresso MIC (XLR/TRS)
Connettore XLR e presa TRS da 1/4" ... 1 set
Terminali di ingresso RETURN (TS)
Presa TS da 1/4" ... 1 set
Terminale di uscita MASTER
Connettore XLR ... 1 set
Terminale di uscita BOOTH (TRS)
Presa TRS da 1/4" ... 1 set
Terminale di uscita REC OUT
Prese a spinotto RCA ... 1 set
Terminale di uscita SEND (TS)
Presa TS da 1/4" ... 1 set
Terminale di uscita PHONES
Jack stereo da 1/4" ... 1 set
Jack stereo mini da 3,5 mm ... 1 set
Terminale USB
USB Type-C (MULTI I/O) ... 1 set
Alimentazione...5 V/3 A max.
USB Type-C (PC/Mac) ... 1 set
Terminale LINK
Terminale LAN (100BASE-TX) ... 1 set

Sezione SonicLink
Distanza di trasmissione massima ... Circa 5 m* in assenza di ostacoli.
Banda di frequenza utilizzata ... 2,4 GHz
* Le distanze di trasmissione sono indicative. La distanza di trasmissione può variare in base all'ambiente circostante.

Area di tocco delle cuffie
Standard supportati ... ISO/IEC 15693 (lettore)

- I dati tecnici e il design del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Marchi di fabbrica e marchi registrati

- SonicLink™ è un marchio di fabbrica o un marchio di fabbrica registrato di AlphaTheta Corporation.
- Gli altri nomi di prodotti, tecnologie, aziende, ecc. menzionati sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica depositati dei rispettivi proprietari.

Nederlands

LET OP
OM HET GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SHOCK TE VOORKOMEN, DEKSEL (OF RUG) NIET VERWIJDEREN. AAN DE BINNENZIJDE BEVINDEN ZICH GEEN ELEMENTEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN BEDIEND WORDEN. ENKEL DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL TE BEDIENEN. **D3-4-2-1-1_B2_Nl**

WAARSCHUWING
Dit apparaat is niet waterdicht. Om brand of een elektrische schok te voorkomen, mag u geen voorwerp dat vloeistof bevat in de buurt van het apparaat zetten (bijvoorbeeld een bloemenvaas) of het apparaat op andere wijze blootstellen aan waterdruppels, opspattend water, regen of vocht. **D3-4-2-1-3_A1_Nl**

WAARSCHUWING
Dit product is uitgerust met een driedraads geaarde stekker - een stekker met een derde (aardings) pin. Deze stekker past alleen op een geaard stopcontact. Als u de stekker niet in een stopcontact kunt steken, neem dan contact op met een erkende elektricien om het stopcontact te vervangen door een correct geaard exemplaar. Schakel het veiligheidsdoel van de aardingsstekker niet uit. **D3-4-2-1-6_B1_Nl**

WAARSCHUWING
Om brand te voorkomen, mag u geen open vuur (zoals een brandende kaars) op de apparatuur zetten. **D3-4-2-1-7a_A1_Nl**

WAARSCHUWING
De gleuven en openingen in de behuizing van het apparaat zijn aangebracht voor de ventilatie, zodat een betrouwbare werking van het apparaat wordt verkregen en oververhitting wordt voorkomen. Om brand te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat deze openingen nooit geblokkeerd worden of dat ze afgedekt worden door voorwerpen (kranten, tafelkleed, gordijn e.d.) of door gebruik van het apparaat op een dik tapijt of een bed. **D3-4-2-1-7b*_A1_Nl**

Gebruiksomgeving
Temperatuur en vochtigheidsgraad op de plaats van gebruik:
+5 °C tot +35 °C, minder dan 85 % RH (ventilatieopeningen niet afgedekt)
Zet het apparaat niet op een slecht geventileerde plaats en stel het apparaat ook niet bloot aan hoge vochtigheid of direct zonlicht (of sterke kunstmatige verlichting). **D3-4-2-1-7c*_A1_Nl**

WAARSCHUWING MET BETREKKING TOT VENTILATIE
Let er bij het installeren van het apparaat op dat er voldoende vrije ruimte rondom het apparaat is om een goede doorstroming van lucht te waarborgen (tenminste 5 cm achter en 5 cm aan de zijkanten van het apparaat). **D3-4-2-1-7d*_A1_Nl**

LET OP
De ⏻ schakelaar van dit apparaat koppelt het apparaat niet volledig los van het lichtnet. Aangezien er na het uitschakelen van het apparaat nog een kleine hoeveelheid stroom blijft lopen, moet u de stekker uit het stopcontact halen om het apparaat volledig van het lichtnet los te koppelen. Plaats het apparaat zodanig dat de stekker in een noodgeval gemakkelijk uit het stopcontact kan worden gehaald. Om brand te voorkomen, moet u de stekker uit het stopcontact halen wanneer u het apparaat langere tijd niet denkt te gebruiken (bijv. wanneer u op vakantie gaat). **D3-4-2-2-2a*_A1_Nl**

Het grafische symbool ∼ op het product betekent wisselstroom.
Het grafische symbool ⎓ op het product betekent gelijkstroom.
Het grafische symbool ⧈ op het product betekent apparatuur van klasse II. **D3-8-2-4_A1_Nl**

LET OP
Dit product is beoordeeld onder omstandigheden van een gematigd en tropisch klimaat. **D3-8-2-1-7a_A1_Nl**

[voor een servicetechnicus]
LET OP
Aangezien de zekering in het nulpunt van de netvoeding kan zitten, moet u de netspanning loskoppelen om de spanning van de fasegeleiders te halen.

WAARSCHUWING
Berg kleine onderdelen op buiten het bereik van kinderen en peuters. Raadpleeg onmiddellijk een arts indien kleine onderdelen per ongeluk worden ingeslikt. **D41-6-4_A1_Nl**

WAARSCHUWING MET BETREKKING TOT HET NETSNOER
Pak het netsnoer beet bij de stekker. Trek de stekker er niet uit door aan het snoer te trekken en trek nooit aan het netsnoer met natte handen aangezien dit kortsluiting of een elektrische schok tot gevolg kan hebben. Plaats geen toestel, meubelstuk o.i.d. op het netsnoer, en klem het niet vast. Maak er nooit een knoop in en en verbind het evenmin met andere snoeren. De netsnoeren dienen zo te worden geleid dat er niet per ongeluk iemand op gaat staan. Een beschadigd netsnoer kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Kontroleer het netsnoer af en toe. Wanneer u de indruk krijgt dat het beschadigd is, dient u bij uw dichtstbijzijnde onderhoudscentrum of uw dealer een nieuw snoer te kopen. **S002*_A1_Nl**

⏻-schakelaar
Zet het toestel aan en uit.

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen bij wie een pacemaker geïmplanteerd is, aangezien dit kan leiden tot bijwerkingen.
- Gebruik dit apparaat niet in ziekenhuizen, klinieken, of in de buurt van medische apparatuur.
- Gebruik dit apparaat niet in vliegtuigen of in de buurt van automatische deuren om het gevaar van storingen te voorkomen.

Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

Particuliere gebruikers in de lidstaten van de EU, Zwitserland, Noorwegen, IJsland, Liechtenstein en het VK kunnen hun afgedankte elektronische producten kosteloos inleveren bij daarvoor bestemde inzamelpunten of bij een handelaar (als u een gelijkaardig nieuw product aanschaft).

Indien u zich in een ander dan bovengenoemd land bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor informatie over de juiste verwijdering van het product.

Zodoende zorgt u ervoor dat het verwijderde product op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, t gerecycleerd en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu. **K058b_A1_Nl**

Specificaties

Algemeen
Voedingsvereisten ... AC 110 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz
Stroomverbruik ... 47 W
Stroomverbruik (uit) ... 0,3 W
Gewicht hoofdtoestel ... 8,0 kg
Max. buitenafmetingen ... (B × D × H) 302,0 × 437,5 × 107,9 mm
Toegestane bedrijfstemperatuur ... +5 °C – +35 °C
Toegestane bedrijfsvochtigheid ... 5% – 85% (geen condensatie)

Audiogedeelte
Bemonsteringswaarde ... 96 kHz
MASTER, BOOTH, REC, SEND D/A-omzetter ... 32 bits
CH, RETURN-ingang A/D-omzetter ... 32 bits
Andere A/D- en D/A-omzetters ... 24 bits
Frequentiekarakteristiek
LINE ... 20 Hz – 40 kHz
Signaal-ruisverhouding (nominale uitgang, A-WEIGHTED)
USB ... 110 dB
PHONO ... 88 dB
LINE ... 105 dB
MIC ... 79 dB
Totale harmonische vervorming (LINE — MASTER, 20 Hz – 40 kHz BW) ... 0,005%
Standaard ingangsniveau/Ingangsimpedantie
PHONO ... -52 dBu/47 kΩ
LINE ... -12 dBu/47 kΩ
MIC ... -57 dBu/3,5 kΩ
RETURN ... -12 dBu/47 kΩ
Max. ingangsniveau
PHONO ... -17,8 dBu
LINE ... +15 dBu
MIC ... +2 dBu
RETURN ... +12 dBu
Standaard uitgangsniveau/Belastingsimpedantie/Uitgangsimpedantie
MASTER ... +6 dBu/10 kΩ/360 Ω
REC OUT ... -8 dBu/10 kΩ/700 Ω
BOOTH ... +6 dBu/10 kΩ/360 Ω
SEND ... -12 dBu/10 kΩ/700 Ω
PHONES ... +8 dBu/32 Ω/1 Ω of minder
Nominaal uitgangsniveau/Belastingsimpedantie
MASTER ... +25 dBu/10 kΩ
BOOTH ... +25 dBu/10 kΩ
Overspraak
LINE ... 82 dB
Karakteristiek van kanaalequalizer
HI ... -∞ dB – +6 dB (3 kHz)
HI MID ... -26 dB – +6 dB (1,2 kHz)
LOW MID ... -26 dB – +6 dB (400 Hz)
LOW ... -∞ dB – +6 dB (200 Hz)
Karakteristiek van microfoonequalizer
HI ... -12 dB – +12 dB (10 kHz)
LOW ... -12 dB – +12 dB (100 Hz)
Karakteristiek van BOOTH MONITOR-equalizer
HI ... -12 dB – +6 dB (3 kHz)
LOW ... -12 dB – +6 dB (300 Hz)

Ingangs-/Uitgangsaansluitingen
PHONO-ingangsaansluiting
RCA-penstekkers ... 3 sets
LINE-ingangsaansluiting
RCA-penstekkers ... 3 sets
MIC-ingangsaansluiting (XLR/TRS)
XLR-aansluiting & 1/4" TRS-stekker ... 1 set
RETURN-ingangsaansluitingen (TS)
1/4" TS-stekker ... 1 set
MASTER-uitgangsaansluiting
XLR-aansluiting ... 1 set
BOOTH-uitgangsaansluiting (TRS)
1/4" TRS-stekker ... 1 set
REC OUT-uitgangsaansluiting
RCA-penstekkers ... 1 set
SEND-uitgangsaansluiting (TS)
1/4" TS-stekker ... 1 set
PHONES-uitgangsaansluiting
1/4"-stereostekker ... 1 set
3,5 mm-stereoministekker ... 1 set
USB-aansluiting
USB Type-C (MULTI I/O) ... 1 set
Voeding...5 V/3 A of minder
USB Type-C (PC/Mac) ... 1 set
LINK-aansluiting
LAN-aansluiting (100BASE-TX) ... 1 set

SonicLink-gedeelte
Maximale transmissieafstand .... Ongeveer 5 m* in onbelemmerde omstandigheden.
Gebruikte frequentieband .... 2,4 GHz
* De transmissieafstanden zijn richtwaarden. De transmissieafstand kan verschillen afhankelijk van de omgeving.

Hoofdtelefoon-aanraakgebied
Ondersteunde normen .... ISO/IEC 15693 (lezer)

- De specificaties en het ontwerp van dit product kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

Handelsmerken en gedeponeerde handelsmerken

- SonicLink™ is een handelsmerk of gedeponeerd handelsmerk van AlphaTheta Corporation.
- Andere namen van producten, technologieën en bedrijven e.d. die in dit document worden vermeld, zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars.

Español

PRECAUCIÓN
PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA. **D3-4-2-1-1_B2_Es**

ADVERTENCIA
Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad. **D3-4-2-1-3_A1_Es**

ADVERTENCIA
Este producto está equipado con un enchufe de tres hilos con conexión a tierra: un enchufe que tiene una tercera clavija (de conexión a tierra). Este enchufe solo encaja en una toma de corriente con conexión a tierra. Si no puede insertar el enchufe en una toma de corriente, póngase en contacto con un electricista autorizado para que sustituya la toma de corriente por una con la debida conexión a tierra. No anule el propósito de seguridad del enchufe con conexión a tierra. **D3-4-2-1-6_B1_Es**

ADVERTENCIA
Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato. **D3-4-2-1-7a_A1_Es**

ADVERTENCIA
Las ranuras y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse ni cubrirse con nada (como por ejemplo, periódicos, manteles, cortinas) ni ponerse en funcionamiento el aparato sobre una alfombra gruesas o una cama. **D3-4-2-1-7b*_A1_Es**

Entorno de funcionamiento
Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento
+5 °C a +35 °C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)
No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente). **D3-4-2-1-7c*_A1_Es**

PRECAUCIÓN SOBRE LA VENTILACIÓN
Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 5 cm detrás, y 5 cm en cada lado). **D3-4-2-1-7d*_A1_Es**

PRECAUCIÓN
El interruptor de la alimentación ⏻ de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones). **D3-4-2-2-2a*_A1_Es**

El símbolo gráfico ∿ colocado en el producto significa corriente alterna.
El símbolo gráfico ⎓ colocado en el producto significa corriente continua.
El símbolo gráfico ⧈ colocado en el producto significa equipo de Clase II. **D3-8-2-4_A1_Es**

PRECAUCIÓN
Este producto se evalúa en un entorno climático tropical y moderado. **D3-8-2-1-7a_A1_Es**

[para un técnico de servicio]
PRECAUCIÓN
Dado que el fusible puede estar en el neutro de la red eléctrica, desconecte la red eléctrica para desenergizar los conductores de fase.

ADVERTENCIA
Guarde las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Si las ingirieran accidentalmente, póngase de inmediato en contacto con un médico. **D41-6-4_A1_Es**

PRECAUCIÓN SOBRE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN
Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio más cercano, o a su distribuidor. **S002*_A1_Es**

Conmutador ⏻
Enciende y apaga la unidad.

- Esta unidad no deberá ser utilizada por personas que lleven marcapasos, ya que pueden producirse efectos adversos.
- No utilice esta unidad en hospitales o clínicas, ni cerca de equipos médicos.
- No la utilice en el interior de aviones o en las proximidades de puertas automáticas para evitar el riesgo de causar fallos de funcionamiento.

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Los hogares particulares de los estados miembros de la UE, Suiza, Noruega, Islandia, Liechtenstein y el Reino Unido pueden devolver sus productos electrónicos usados sin cargo alguno a los centros de recogida designados o a una tienda (en caso de comprar un producto nuevo similar).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana. **K058b_A1_Es**

Para México

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia per judicial y (2) este equipo o dispositivo d ebe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación n o deseada.

Especificaciones

General
Requisitos de alimentación .... CA de 110 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consumo de corriente .... 47 W
Consumo de corriente (apagado) .... 0,3 W
Peso de la unidad principal .... 8,0 kg
Dimensiones externas máx. .... (An × Pr × Al) 302,0 × 437,5 × 107,9 mm
Temperatura admisible de funcionamiento .... +5 °C – +35 °C
Humedad admisible de funcionamiento .... 5 % – 85 % (sin condensación)

Sección de audio
Tasa de muestreo .... 96 kHz
Convertidor D/A para MASTER, BOOTH, REC, SEND .... 32 bits
Convertidor A/D para entradas CH, RETURN .... 32 bits
Otros convertidores A/D y D/A .... 24 bits
Característica de frecuencia
LINE .... 20 Hz – 40 kHz
Relación señal-ruido (salida nominal, A-WEIGHTED)
USB .... 110 dB
PHONO .... 88 dB
LINE .... 105 dB
MIC .... 79 dB
Distorsión armónica total (LINE — MASTER, 20 Hz – 40 kHzBW) .... 0,005 %
Nivel de entrada estándar/impedancia de entrada
PHONO .... -52 dBu/47 kΩ
LINE .... -12 dBu/47 kΩ
MIC .... -57 dBu/3,5 kΩ
RETURN .... -12 dBu/47 kΩ
Nivel de entrada máx.
PHONO .... -17,8 dBu
LINE .... +15 dBu
MIC .... +2 dBu
RETURN .... +12 dBu
Nivel de salida estándar/impedancia de carga/impedancia de salida
MASTER .... +6 dBu/10 kΩ/360 Ω
REC OUT .... -8 dBu/10 kΩ/700 Ω
BOOTH .... +6 dBu/10 kΩ/360 Ω
SEND .... -12 dBu/10 kΩ/700 Ω
PHONES .... +8 dBu/32 Ω/1 Ω o menos
Nivel de salida nominal/impedancia de carga
MASTER .... +25 dBu/10 kΩ
BOOTH .... +25 dBu/10 kΩ
Diafonía
LINE .... 82 dB
Característica del ecualizador de canales
HI .... -∞ dB – +6 dB (3 kHz)
HI MID .... -26 dB – +6 dB (1,2 kHz)
LOW MID .... -26 dB – +6 dB (400 Hz)
LOW .... -∞ dB – +6 dB (200 Hz)

Característica del ecualizador de micrófono
HI .... -12 dB – +12 dB (10 kHz)
LOW .... -12 dB – +12 dB (100 Hz)
Característica del ecualizador BOOTH MONITOR
HI .... -12 dB – +6 dB (3 kHz)
LOW .... -12 dB – +6 dB (300 Hz)

Terminales de entrada/salida
Terminal de entrada PHONO
Conectores RCA .... 3 conjuntos
Terminal de entrada LINE
Conectores RCA .... 3 conjuntos
Terminal de entrada MIC (XLR/TRS)
Conector XLR y clavija TRS de 1/4" .... 1 conjunto
Terminales de entrada RETURN (TS)
Clavija TS de 1/4" .... 1 conjunto
Terminal de salida MASTER
Conector XLR .... 1 conjunto
Terminal de salida BOOTH (TRS)
Clavija TRS de 1/4" .... 1 conjunto
Terminal de salida REC OUT
Conectores RCA .... 1 conjunto
Terminal de salida SEND (TS)
Clavija TS de 1/4" .... 1 conjunto
Terminal de salida PHONES
Clavija estéreo de 1/4" .... 1 conjunto
Miniclavija estéreo de 3,5 mm .... 1 conjunto
Terminal USB
USB Type-C (MULTI I/O) .... 1 conjunto
Alimentación de corriente...5 V/3 A o menos
USB Type-C (PC/Mac) .... 1 conjunto
Terminal LINK
Terminal LAN (100BASE-TX) .... 1 conjunto

Sección de SonicLink
Distancia máxima de transmisión ....Aproximadamente 5 m* en entornos sin obstáculos.
Banda de frecuencia usada .... 2,4 GHz
* Las distancias de transmisión son orientativas. La distancia de transmisión puede cambiar en función del entorno.

Área de toque de los auriculares
Estándares compatibles .... ISO/IEC 15693 (lector)

- Las especificaciones y el diseño de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.

Marcas comerciales y marcas registradas

- SonicLink™ es una marca comercial o una marca registrada de AlphaTheta Corporation.
- Otros nombres de productos, tecnología y empresas, etc., mencionados aquí son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Português

CUIDADO
PARA PREVENIR O PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO REMOVA A COBERTURA (NEM A PARTE POSTERIOR). NÃO EXISTEM NO INTERIOR PEÇAS REPARÁVEIS PELO UTILIZADOR. A MANUTENÇÃO DEVE SER EFETUADA POR PESSOAL ESPECIALIZADO. **D3-4-2-1-1_B2_Pt**

AVISO
Este aparelho não é à prova de água. Para prevenir o perigo de incêndio ou choque elétrico, não coloque perto dele recipientes contendo líquidos (tais como uma jarra ou um vaso de flores) nem o exponha a pingos, salpicos, chuva ou humidade. **D3-4-2-1-3_A2_Pt**

AVISO
Este produto está equipado com uma ficha trifásica com ligação à terra - uma ficha que possui um terceiro pino (ligação à terra). Esta ficha encaixa apenas numa tomada elétrica com ligação à terra. Se não conseguir inserir a ficha numa tomada elétrica, contacte um eletricista licenciado para substituir a tomada por uma corretamente ligada à terra. Não ignore o modo de utilização seguro da ficha com ligação à terra. **D3-4-2-1-6_B1_Pt**

AVISO
Para prevenir o perigo de incêndio, não coloque fontes de chamas nuas (tais como uma vela acesa) sobre o aparelho. **D3-4-2-1-7a_A1_Pt**

AVISO
As ranhuras e as aberturas da caixa destinam-se a ventilação, para garantir o funcionamento fiável do produto e para evitar o seu sobreaquecimento. Para evitar riscos de incêndio, as aberturas nunca devem ser bloqueadas ou cobertas com coisas (como jornais, toalhas de mesa, cortinas) ou através do funcionamento do equipamento em cima de um tapete grosso ou uma cama. **D3-4-2-1-7b*_A1_Pt**

Ambiente de funcionamento
Temperatura e humidade do ambiente de funcionamento:
+5 °C a +35 °C; humidade relativa inferior a 85 % (respiradouros de refrigeração não bloqueados)
Não instale o aparelho num espaço insuficientemente arejado ou em locais expostos a uma humidade elevada ou a luz solar direta (ou a iluminação artificial intensa). **D3-4-2-1-7c*_A2_Pt**

CUIDADO COM A VENTILAÇÃO
Quando instalar esta unidade, certifique-se de que deixa espaço em torno da unidade para ventilação de modo a melhorar a radiação térmica (pelo menos 5 cm na parte posterior e 5 cm em cada um dos lados). **D3-4-2-1-7d*_A1_Pt**

CUIDADO
O botão ⏻ do aparelho não o desliga completamente da energia fornecida pela tomada CA. Uma vez que o cabo de alimentação serve como o principal dispositivo de desconexão, será necessário desligá-lo da tomada para desligar toda a alimentação. Por isso, verifique se a unidade foi instalada de forma que o cabo de alimentação possa ser facilmente desligado da tomada AC, em caso de acidente. Para prevenir o risco de incêndio, deverá desligar igualmente o cabo de alimentação de energia da tomada CA quando o aparelho não for utilizado durante um período prolongado (por exemplo, durante um período de férias). **D3-4-2-2-2a*_A1_Pt**

O símbolo gráfico ∿ presente no produto significa corrente alterna.
O símbolo gráfico ⎓ presente no produto significa corrente contínua.
O símbolo gráfico ⧈ presente no produto significa Equipamento de Classe II. **D3-8-2-4_A1_Pt**

CUIDADO
Este produto foi avaliado em condições semelhantes às dos climas temperado e tropical. **D3-8-2-1-7a_A1_Pt**

[para um técnico de assistência]
CUIDADO
Como o fusível pode estar no neutro da fonte de alimentação de corrente, desligue a fonte de alimentação de corrente para retirar a energia dos condutores da fase.

AVISO
Guarde as peças pequenas fora do alcance das crianças. Se forem engolidas acidentalmente, contacte imediatamente um médico. **D41-6-4_A3_Pt**

CUIDADO COM O CABO DE ALIMENTAÇÃO
Manuseie o cabo de alimentação através da ficha. Não retire a ficha puxando o cabo e nunca toque no cabo de alimentação com as mãos húmidas, pois pode provocar um curto-circuito ou choque elétrico. Não coloque a unidade, um móvel, etc., sobre o cabo de alimentação nem trilhe o cabo. Nunca faça um nó no cabo nem o amarre a outros cabos. Os cabos de alimentação devem ser encaminhados de modo a não serem pisados. Um cabo de alimentação danificado pode provocar um incêndio ou um choque elétrico. Verifique periodicamente o cabo de alimentação. Quando estiver danificado, solicite um cabo de alimentação de substituição junto do seu revendedor ou centro de assistência. **S002*_A1_Pt**

Interruptor ⏻
Liga e desliga a unidade.

- Esta unidade não deve ser utilizada por pessoas com pacemakers instalados, uma vez que podem ocorrer efeitos adversos.
- Não utilize esta unidade em hospitais ou clínicas ou perto de equipamento médico.
- Não a utilize dentro de aeronaves nem perto de portas automáticas para evitar o perigo de provocar avarias.

Se quiser eliminar este produto, não o misture com resíduos domésticos gerais. Existe um sistema de recolha separado para produtos eletrónicos usados de acordo com a legislação que requer tratamento, recuperação e reciclagem adequados.

Os agregados familiares privados nos estados-membros da UE, na Suíça, Noruega, Islândia, Liechtenstein e Reino Unido poderão devolver gratuitamente os seus produtos eletrónicos usados às instalações de recolha designadas ou a um revendedor (se comprar um produto semelhante).

Nos países não mencionados acima, informe-se sobre o método de eliminação correto junto das autoridades locais.

Ao fazê-lo estará a garantir que o produto que já não tem utilidade para si é submetido a processos de tratamento, recuperação e reciclagemadequados, evitando-se assim potenciais efeitos negativos para o ambiente e a saúde humana. **K058b_A2_Pt**

Para o Brasil

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.
Para maiores informações, consulte o site da ANATEL: www.gov.br/anatel/pt-br

Este equipamento deve ser conectado obrigatoriamente em tomada de rede de energia elétrica que possua aterramento (três pinos), conforme a Norma de instalações elétricas ABNT NBR 5410, visando a segurança dos usuários contra choques elétricos.

Incorpora produto homologado pela Anatel sob número 03417-25-17864.

Especificações

Geral
Requisitos de energia .... CA 110 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consumo de energia .... 47 W
Consumo de energia (desligado) .... 0,3 W
Peso da unidade principal .... 8,0 kg
Dimensões externas máximas .... (L × P × A) 302,0 × 437,5 × 107,9 mm
Temperatura de funcionamento tolerada .... +5 °C – +35 °C
Humidade de funcionamento tolerada .... 5 % – 85 % (sem condensação)

Secção de Áudio
Taxa de amostragem .... 96 kHz
Conversor D/A MASTER, BOOTH, REC, SEND .... 32 bits
Conversor A/D das entradas CH e RETURN .... 32 bits
Outros conversores A/D e D/A .... 24 bits

Característica de frequência
LINE .... 20 Hz – 40 kHz
Relação sinal/ruído (saída nominal, A-WEIGHTED)
USB .... 110 dB
PHONO .... 88 dB
LINE .... 105 dB
MIC .... 79 dB
Distorção total de harmónicas (LINE — MASTER, 20 Hz – 40 kHzBW) .... 0,005 %
Nível de entrada/impedância de entrada padrão
PHONO .... -52 dBu/47 kΩ
LINE .... -12 dBu/47 kΩ
MIC .... -57 dBu/3,5 kΩ
RETURN .... -12 dBu/47 kΩ
Nível de entrada máximo
PHONO .... -17,8 dBu
LINE .... +15 dBu
MIC .... +2 dBu
RETURN .... +12 dBu
Nível de saída/impedância de carga/impedância de saída padrão
MASTER .... +6 dBu/10 kΩ/360 Ω
REC OUT .... -8 dBu/10 kΩ/700 Ω
BOOTH .... +6 dBu/10 kΩ/360 Ω
SEND .... -12 dBu/10 kΩ/700 Ω
PHONES .... +8 dBu/32 Ω/1 Ω ou mais baixo
Nível de saída/impedância de carga nominal
MASTER .... +25 dBu/10 kΩ
BOOTH .... +25 dBu/10 kΩ
Diafonia
LINE .... 82 dB
Característica do equalizador de canais
HI .... -∞ dB – +6 dB (3 kHz)
HI MID .... -26 dB – +6 dB (1,2 kHz)
LOW MID .... -26 dB – +6 dB (400 Hz)
LOW .... -∞ dB – +6 dB (200 Hz)
Característica do equalizador do microfone
HI .... -12 dB – +12 dB (10 kHz)
LOW .... -12 dB – +12 dB (100 Hz)
Função de equalizador BOOTH MONITOR
HI .... -12 dB – +6 dB (3 kHz)
LOW .... -12 dB – +6 dB (300 Hz)

Terminais de entrada/saída
Terminal de entrada PHONO
Fichas com pinos RCA .... 3 conjuntos
Terminal de entrada LINE
Fichas com pinos RCA .... 3 conjuntos
Terminal de entrada MIC (XLR/TRS)
Conector XLR e tomada TRS de 1/4" .... 1 conjunto
Terminais de entrada RETURN (TS)
Tomada TS de 1/4" .... 1 conjunto
Terminal de saída MASTER
Conector XLR .... 1 conjunto
Terminal de saída BOOTH (TRS)
Tomada TRS de 1/4" .... 1 conjunto
Terminal de saída REC OUT
Fichas com pinos RCA .... 1 conjunto
Terminal de saída SEND (TS)
Tomada TS de 1/4" .... 1 conjunto
Terminal de saída PHONES
Tomada estéreo de 1/4" .... 1 conjunto
Minitomada estéreo de 3,5 mm .... 1 conjunto
Terminal USB
USB Type-C (MULTI I/O) .... 1 conjunto
Fonte de alimentação...5 V/3 A ou menos
USB Type-C (PC/Mac) .... 1 conjunto
Terminal LINK
Terminal LAN (100BASE-TX) .... 1 conjunto

Secção SonicLink
Distância máxima de transmissão
.... Aproximadamente 5 m* se não existirem obstruções.
Banda de frequências usada .... 2,4 GHz
* As distâncias de transmissão são apenas uma referência. A distância de transmissão pode variar dependendo do ambiente circundante.

Área tátil dos auscultadores
Normas suportadas .... ISO/IEC 15693 (Leitor)

- As especificações e a estrutura deste produto estão sujeitas a alterações sem aviso.

Marcas comerciais e marcas comerciais registadas

- SonicLink™ é uma marca comercial ou marca comercial registada da AlphaTheta Corporation.
- Os outros nomes de produtos, tecnologias e empresas aqui mencionados são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respetivos proprietários.

Русский

ВНИМАНИЕ
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ). ВНУТРИ НЕ СОДЕРЖАТСЯ ДЕАТЛИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ РЕМОНТА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СОТРУДНИКУ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ. **D3-4-2-1-1_B1_Ru**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Данное оборудование не является водонепроницаемым. Во избежание пожара или поражения электрическим током не помещайте рядом с оборудованием емкости с жидкостями (например, вазы, цветочные горшки) и не допускайте попадания на него капель, брызг, дождя или влаги. **D3-4-2-1-3_A1_Ru**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Это изделие оснащено трехпроводной вилкой с заземлением — вилкой, которая имеет третий (заземляющий) контакт. Эта вилка подходит только к розетке с заземлением. Если вы не можете вставить вилку в розетку, обратитесь к лицензированному электрику, чтобы он установил правильно заземленную розетку. Не нарушайте цель безопасности вилки с заземлением. **D3-4-2-1-6_B1_Ru**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Во избежание пожара не приближайте к оборудованию источники открытого огня (например, зажженные свечи). **D3-4-2-1-7a_A1_Ru**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
В корпусе устройства имеются щели и отверстия для вентиляции, обеспечивающие надежную работу изделия и защищающие его от перегрева. Во избежание пожара эти отверстия ни в коем случае не следует закрывать или заслонять другими предметами (газетами, скатертями и шторами) или устанавливать оборудование на толстом ковре или постели. **D3-4-2-1-7b*_A1_Ru**

Условия эксплуатации
Изделие эксплуатируется при следующих температуре и влажности:
+5 °C до +35 °C; влажность менее 85 % (не заслоняйте охлаждающие вентиляторы)
Не устанавливайте изделие в плохо проветриваемом помещении или в месте с высокой влажностью, открытом для прямого солнечного света (или сильного искусственного света). **D3-4-2-1-7c*_A2_Ru**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДЛЯ ВЕНТИЛЯЦИИ
При установке устройства обеспечьте достаточное пространство для вентиляции во избежание повышения температуры внутри устройства (не менее 5 см сзади и по 5 см слева и справа). **D3-4-2-1-7d*_A1_Ru**

ВНИМАНИЕ
Выключатель ⏻ данного устройства не полностью отключает его от электросети. Чтобы полностью отключить питание устройства, вытащите вилку кабеля питания из электророзетки. Поэтому устройство следует устанавливать так, чтобы вилку кабеля питания можно было легко вытащить из розетки в чрезвычайных обстоятельствах. Во избежание пожара следует извлекать вилку кабеля питания из розетки, если устройство не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск). **D3-4-2-2-2a*_A1_Ru**

Графический символ ∿ , нанесенный на изделие, обозначает переменный ток.
Графический символ ⎓ , нанесенный на изделие, обозначает постоянный ток.
Графический символ ⧈ , нанесенный на изделие, обозначает оборудование класса защиты II. **D3-8-2-4_A1_Ru**

ВНИМАНИЕ
Данное изделие испытывалось в условиях умеренного и тропического климата. **D3-8-2-1-7a_A1_Ru**

[для сервисных специалистов]
ВНИМАНИЕ
Предохранитель может быть подключен к нейтрали питания от сети, поэтому отключите питание, чтобы обесточить фазовые провода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Храните небольшие детали вне доступа детей. При случайном заглатывании, немедленно обращайтесь к врачу. **D41-6-4_A1_Ru**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДЛЯ СИЛОВОГО КАБЕЛЯ
Держите сетевой шнур за вилку. Не вытаскивайте вилку, взявшись за шнур, и никогда не касайтесь сетевого шнура, если Ваши руки влажные, так как это может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током. Не ставьте аппарат, предметы мебели и т.д. на сетевой шнур, не зажимайте его. Не завязывайте узлов на шнуре и не связывайте его с другими шнурами. Сетевые шнуры должны лежать так, чтобы на них нельзя было наступить. Поврежденный сетевой шнур может стать причиной возникновения пожара или поразить Вас электрическим током. Время от времени проверяйте сетевой шнур. В случае обнаружения повреждения обратитесь за заменой в ближайший сервисный центр или к Вашему дилеру. **S002*_A1_Ru**

Переключатель ⏻
Включает и выключает устройство.

- Из-за риска возникновения неблагоприятных реакций это изделие не могут использовать лица с кардиостимуляторами.
- Не пользуйтесь изделием в больницах, клиниках или вблизи медицинского оборудования.
- Также не пользуйтесь им в самолете или возле автоматических дверей, поскольку изделие может быть причиной помех, ведущих к сбоям работы таких систем.

Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные домохозяйства в странах-членах ЕС, Швейцарии, Норвегии, Исландии, Лихтенштейне и Великобритании могут бесплатно возвращать бывшие в употреблении электронные устройства в специальные пункты приема или в розничную сеть (при покупке аналогичного нового изделия).

В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильных способах утилизации обращайтесь в соответствующие учреждения.

Поступая таким образом, вы можете быть уверены в том, что утилизируемый продукт будет соответствующим образом обработан, передан в соответствующий пункт и переработан без возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей. **K058b_A1_Ru**

Технические характеристики

Общие
Требования к питанию .... 110–240 В перем. тока, 50/60 Гц
Энергопотребление .... 47 Вт
Энергопотребление (в выключенном состоянии) .... 0,3 Вт
Масса основного аппарата .... 8,0 кг
Максимальные внешние размеры .... (Ш × Д × В) 302,0 × 437,5 × 107,9 мм
Допустимая рабочая температура .... От 5 до 35 °C
Допустимая рабочая влажность .... От 5 до 85 % (без конденсации)

Аудио
Частота дискретизации .... 96 кГц
ЦАП MASTER, BOOTH, REC, SEND .... 32 бита
CH, RETURN входной АЦП .... 32 бита
Другие АЦП и ЦАП .... 24 бита
Частотная характеристика
LINE .... От 20 Гц до 40 кГц
Соотношение сигнал/шум (номинальный выход, A-WEIGHTED)
USB .... 110 дБ
PHONO .... 88 дБ
LINE .... 105 дБ
MIC .... 79 дБ
Суммарный коэффициент гармоник (LINE — MASTER, от 20 Гц до 40 кГцBW)
.... 0,005 %
Стандартный уровень входа/импеданс входа
PHONO .... -52 дБн/47 кОм
LINE .... -12 дБн/47 кОм
MIC .... -57 дБн/3,5 кОм
RETURN .... -12 дБн/47 кОм
Макс. уровень входного сигнала
PHONO .... -17,8 дБн
LINE .... +15 дБн
MIC .... +2 дБн
RETURN .... +12 дБн
Стандартный уровень выхода/импеданс нагрузки/импеданс выхода
MASTER .... +6 дБн/10 кОм/360 Ом
REC OUT .... -8 дБн/10 кОм/700 Ом
BOOTH .... +6 дБн/10 кОм/360 Ом
SEND .... -12 дБн/10 кОм/700 Ом
PHONES .... +8 дБн/32 Ом/1 Ом и менее
Номинальный уровень выхода/импеданс нагрузки
MASTER .... +25 дБн/10 кОм
BOOTH .... +25 дБн/10 кОм
Переходное затухание
LINE .... 82 дБ
Характеристики эквалайзера канала
HI .... От -∞ до +6 дБ (3 кГц)
HI MID .... От -26 до +6 дБ (1,2 кГц)
LOW MID .... От -26 до +6 дБ (400 Гц)
LOW .... От -∞ до +6 дБ (200 Гц)
Характеристики эквалайзера микрофона
HI .... От -12 до +12 дБ (10 кГц)
LOW .... От -12 до +12 дБ (100 Гц)
Эквалайзер BOOTH MONITOR
HI .... От -12 до +6 дБ (3 кГц)
LOW .... От -12 до +6 дБ (300 Гц)

Входные/выходные терминалы
Входной терминал PHONO
Разъемы RCA .... 3 комплекта
Входной терминал LINE
Разъемы RCA .... 3 комплекта
Входной терминал MIC (XLR/TRS)
Разъем XLR и гнездо TRS 1/4 дюйма .... 1 комплект
Входные терминалы RETURN (TS)
Разъем TS 1/4 дюйма .... 1 комплект
Выходной терминал MASTER
Разъем XLR .... 1 комплект
Выходной терминал BOOTH (TRS)
Разъем TRS 1/4 дюйма .... 1 комплект
Выходной терминал REC OUT
Разъемы RCA .... 1 комплект
Выходной терминал SEND (TS)
Разъем TS 1/4 дюйма .... 1 комплект
Выходной терминал PHONES
Стереоразъем 1/4 дюйма .... 1 комплект
Стерео-мини-разъем 3,5 мм .... 1 комплект
Разъем USB
USB Type-C (MULTI I/O) .... 1 комплект
Источник питания...5 В/3 А и менее
USB Type-C (PC/Mac) .... 1 комплект
Разъем LINK
Разъем локальной сети (100BASE-TX) .... 1 комплект

SonicLink
Максимальное расстояние передачи
.... Приблизительно 5 м * при отсутствии препятствий.
Диапазон частот .... 2,4 ГГц
* Расстояние передачи носит ориентировочный характер. Оно может меняться в зависимости от окружающей среды.

Сенсорная область наушников
Поддерживаемые стандарты .... ISO/IEC 15693 (считыватель)

- Мы можем изменять технические характеристики и конструкцию этого изделия без уведомления.

Товарные знаки и зарегистрированные товарные знаки

- SonicLink™ является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком AlphaTheta Corporation.
- Прочие указанные здесь названия изделий, технологий и компаний являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих владельцев.

Polski

PRZESTROGA
ABY NIE DOPUŚCIĆ DO WYSTĄPIENIA RYZYKA PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE NALEŻY ZDEJMOWAĆ OSŁONY (ANI TYLNYCH). WEWNĄTRZ NIE ZNAJDUJĄ SIĘ ŻADNE CZĘŚCI, KTÓRE MOGĄ BYĆ SERWISOWANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA. NALEŻY ZLECIĆ SERWISOWANIE WYKWALIFIKOWANEMU PERSONELOWI SERWISOWEMU. **D3-4-2-1-1_B1_Pl**

OSTRZEŻENIE
Sprzęt ten nie jest wodoodporny. Aby nie dopuścić do wystąpienia zagrożenia pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym, nie należy umieszczać żadnych pojemników z płynem (takich jak wazony lub donice na kwiaty) w pobliżu tego sprzętu, narażać go na kontakt z deszczem czy wilgocią ani dopuszczać do jego zachlapania. **D3-4-2-1-3_A1_Pl**

OSTRZEŻENIE
Produkt ten jest wyposażony w uziemiającą wtyczkę przewodu trzyżyłowego, która zawiera trzeci (uziemiający) styk. Tę wtyczkę można podłączyć wyłącznie do uziemionego gniazda zasilania. Jeśli nie można podłączyć wtyczki do gniazda, należy skontaktować się z elektrykiem posiadającym odpowiednie uprawnienia w celu wymiany gniazda na odpowiednio uziemione. Nie należy obchodzić zabezpieczenia w postaci wtyczki uziemiającej. **D3-4-2-1-6_B1_Pl**

OSTRZEŻENIE
Aby nie dopuścić do wystąpienia zagrożenia pożarem, nie należy umieszczać na sprzęcie żadnych źródeł otwartych płomieni (takich jak zapalona świeca). **D3-4-2-1-7a_A1_Pl**

OSTRZEŻENIE
Otwory w obudowie umożliwiają wentylację w celu zapewnienia prawidłowego działania produktu i ochrony przed przegrzaniem. Aby nie doszło do pożaru, nigdy nie wolno blokować otworów ani zakrywać ich przedmiotami (takimi jak gazety, obrusy, zasłony) oraz korzystać z urządzenia na grubszym dywanie lub łóżku. **D3-4-2-1-7b*_A1_Pl**

Środowisko eksploatacji
Temperatura i wilgotność środowiska eksploatacji:
Od +5°C do +35°C; poniżej 85% wilgotności względnej (nie wolno blokować otworów wentylacyjnych)
Nie wolno umieszczać tego urządzenia w miejscu o słabej wentylacji ani w miejscach, w których występuje wysoka wilgotność lub bezpośrednie światło słoneczne (bądź światło sztuczne o dużym natężeniu). **D3-4-2-1-7c*_A2_Pl**

PRZESTROGA DOTYCZĄCA WENTYLACJI
Urządzenie należy umieścić w taki sposób, by pozostała wokół niego odpowiednia ilość wolnego miejsca (co najmniej 5 cm z tyłu i 5 cm z obu stron) w celu umożliwienia wentylacji i odprowadzania ciepła. **D3-4-2-1-7d*_A1_Pl**

PRZESTROGA
Przełącznik ⏻ urządzenia nie umożliwia całkowitego odłączenia zasilania z gniazda zasilania sieciowego. Przewód zasilający stanowi główny element umożliwiający odłączenie urządzenia, dlatego konieczne jest odłączenie go od gniazda zasilania sieciowego w celu całkowitego wyłączenia zasilania. Z tego powodu urządzenie należy umieścić tak, by w sytuacji nagłej łatwo można było odłączyć przewód zasilający od gniazda zasilania sieciowego. Aby nie dopuścić do wystąpienia zagrożenia pożarem, przewód zasilający należy odłączyć od gniazda zasilania sieciowego także wtedy, gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas (na przykład podczas wakacji). **D3-4-2-2-2a*_A1_Pl**

Symbol graficzny ∿ znajdujący się na produkcie oznacza prąd zmienny.
Symbol graficzny ⎓ znajdujący się na produkcie oznacza prąd stały.
Symbol graficzny ⧈ znajdujący się na produkcie oznacza sprzęt klasy II. **D3-8-2-4_A1_Pl**

PRZESTROGA
Produkt ten został przetestowany w warunkach klimatu umiarkowanego i tropikalnego. **D3-8-2-1-7a_A1_Pl**

[dla technika serwisu]
PRZESTROGA
Bezpiecznik może znajdować się w przewodzie zerowym źródła zasilania, dlatego należy odłączyć źródło zasilania w celu odłączenia napięcia w przewodach fazowych.

OSTRZEŻENIE
Niewielkie części należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i niemowląt. W przypadku przypadkowego połknięcia należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem. **D41-6-4_A1_Pl**

PRZESTROGA DOTYCZĄCA PRZEWODU ZASILAJĄCEGO
Przewód zasilający należy podłączać/odłączać, trzymając go za wtyczkę. Nie należy odłączać wtyczki, ciągnąc za przewód, ani dotykać przewodu zasilającego mokrymi rękami, ponieważ mogłoby to spowodować zwarcie lub porażenie prądem elektrycznym. Nie należy umieszczać urządzenia, elementu mebla itp. na przewodzie zasilającym ani dopuszczać do przytrzaśnięcia przewodu. Nie wolno tworzyć węzłów na przewodzie ani wiązać go z innymi przewodami. Przewody zasilające należy poprowadzić w taki sposób, aby w miarę możliwości nie dopuścić do ich nadepnięcia. Uszkodzony przewód zasilający może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym. Należy regularnie sprawdzać przewód zasilający. W przypadku zauważenia uszkodzenia należy skontaktować się z najbliższym centrum serwisowym lub dystrybutorem w celu dokonania wymiany. **S002*_A1_Pl**

Przełącznik ⏻
Umożliwia włączenie i wyłączenie urządzenia.

- Tego urządzenia nie powinny używać osoby z wszczepionymi symulatorami serca, ponieważ mogą wystąpić niepożądane skutki.
- Nie należy używać tego urządzenia w szpitalach i placówkach medycznych ani w pobliżu sprzętu medycznego.
- Nie używać w samolotach ani w pobliżu drzwi automatycznych, aby nie spowodować nieprawidłowego działania.

Produktu nie należy usuwać wraz z ogólnymi odpadami komunalnymi. Istnieje osobny system odbioru zużytych produktów elektronicznych, zgodnie z przepisami w zakresie odpowiedniego postępowania, odzyskiwania i recyklingu.

Prywatne gospodarstwa domowe w krajach członkowskich UE, Szwajcarii, Norwegii, Islandii, Liechtensteinie i Wielkiej Brytanii mogą bezpłatnie zwracać zużyte produkty elektroniczne do odpowiednich punktów zbiórki lub sprzedawcy (w przypadku zakupu nowego podobnego produktu).

W przypadku niewymienionych powyżej krajów należy skontaktować się z władzami lokalnymi w celu uzyskania informacji na temat prawidłowego sposobu usuwania.

Dzięki temu usuwany produkt zostanie poddany wymaganym procesom odzyskiwania i recyklingu, co pozwoli zapobiec potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko oraz ludzkie zdrowie. **K058b_A1_Pl**

Dane techniczne

Ogólne
Wymagania dotyczące zasilania .... Od 110 V do 240 V AC, 50 Hz/60 Hz
Pobór mocy .... 47 W
Pobór mocy (wył.) .... 0,3 W
Masa urządzenia głównego .... 8,0 kg
Maks. wymiary zewnętrzne .... (szer. × gł. × wys.) 302,0 × 437,5 × 107,9 mm
Dozwolony zakres temperatury podczas pracy .... Od +5°C do +35°C
Dozwolony zakres wilgotności podczas pracy .... Od 5% do 85% (bez kondensacji)

Sekcja audio
Częstotliwość próbkowania .... 96 kHz
Przetwornik C/A MASTER, BOOTH, REC, SEND 32-bitowy
Przetwornik A/C CH, RETURN na wejściu 32-bitowy
Pozostałe przetworniki A/C i C/A 24-bitowe
Charakterystyka częstotliwościowa
LINE .... Od 20 Hz do 40 kHz
Stosunek sygnał/szum (moc znamionowa, A-WEIGHTED)
USB .... 110 dB
PHONO .... 88 dB
LINE .... 105 dB
MIC .... 79 dB
Całkowite zniekształcenia harmoniczne (LINE — MASTER, od 20 Hz do 40 kHzBW)
.... 0,005%
Standardowy poziom wejściowy/impedancja wejściowa
PHONO .... -52 dBu/47 kΩ
LINE .... -12 dBu/47 kΩ
MIC .... -57 dBu/3,5 kΩ
RETURN .... -12 dBu/47 kΩ
Maks. poziom wejściowy
PHONO .... -17,8 dBu
LINE .... +15 dBu
MIC .... +2 dBu
RETURN .... +12 dBu
Standardowy poziom wyjściowy/impedancja obciążenia/impedancja wyjściowa
MASTER .... +6 dBu/10 kΩ/360 Ω
REC OUT .... -8 dBu/10 kΩ/700 Ω
BOOTH .... +6 dBu/10 kΩ/360 Ω
SEND .... -12 dBu/10 kΩ/700 Ω
PHONES .... +8 dBu/32 Ω/1 Ω lub niższa
Znamionowy poziom wyjściowy/impedancja obciążenia
MASTER .... +25 dBu/10 kΩ
BOOTH .... +25 dBu/10 kΩ
Przesłuch
LINE .... 82 dB
Charakterystyka korektora kanałów
HI .... Od -∞ dB do +6 dB (3 kHz)
HI MID .... Od -26 dB do +6 dB (1,2 kHz)
LOW MID .... Od -26 dB do +6 dB (400 Hz)
LOW .... Od -∞ dB do +6 dB (200 Hz)
Charakterystyka korektora mikrofonu
HI .... Od -12 dB do +12 dB (10 kHz)
LOW .... Od -12 dB do +12 dB (100 Hz)
Funkcja korektora BOOTH MONITOR
HI .... Od -12 dB do +6 dB (3 kHz)
LOW .... Od -12 dB do +6 dB (300 Hz)

Złącza wejściowe/wyjściowe
Złącze wejściowe PHONO
Gniazda dla wtyków RCA .... 3 zestawy
Złącze wejściowe LINE
Gniazda dla wtyków RCA .... 3 zestawy
Złącze wejściowe (XLR/TRS) MIC
Złącze XLR i gniazdo TRS 1/4" .... 1 zestaw
Złącze wejściowe (TS) RETURN
Gniazdo TS 1/4" .... 1 zestaw
Złącze wyjściowe MASTER
Złącze XLR .... 1 zestaw
Złącze wyjściowe (TRS) BOOTH
Gniazdo TRS 1/4" .... 1 zestaw
Złącze wyjściowe REC OUT
Gniazda dla wtyków RCA .... 1 zestaw
Złącze wyjściowe (TS) SEND
Gniazdo TS 1/4" .... 1 zestaw
Złącze wyjściowe PHONES
Gniazdo stereo jack 1/4" .... 1 zestaw
Gniazdo stereo mini-jack 3,5 mm .... 1 zestaw
Złącze USB
USB Type-C (MULTI I/O) .... 1 zestaw
Zasilanie...5 V/3 A lub mniej
USB Type-C (PC/Mac) .... 1 zestaw
Złącze LINK
Złącze LAN (100BASE-TX) .... 1 zestaw

Sekcja SonicLink
Maksymalna odległość przesyłania .... Około 5 m* w przypadku braku przeszkód
Wykorzystywane pasmo częstotliwości .... 2,4 GHz
* Odległości przesyłania są orientacyjne. Odległość przesyłania może ulec zmianie zależnie od otoczenia.

Obszar dotykowy słuchawek
Zgodność z normami .... ISO/IEC 15693 (czytnik)

- Dane techniczne i budowa tego produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Znaki towarowe i zarejestrowane znaki towarowe

- SonicLink™ jest znakiem towarowym lub zarejestrowanym znakiem towarowym firmy AlphaTheta Corporation.
- Inne wspomniane w tym dokumencie nazwy produktów, technologii, firm itp. są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich odpowiednich właścicieli.

For Europe/Pour l'Europe/Für Europa/Per l'Europa/Voor Europa/Para Europa/Para a Europa/Для Европы
Declaration of Conformity with regard to the Radio Equipment Directive 2014/53/EU

Manufacturer:
AlphaTheta Corporation
6F, Yokohama i-Mark Place, 4-4-5 Minatomirai,
Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa 220-0012 Japan

[*] DJM-V5

English:
Hereby, AlphaTheta declares that the radio equipment type [*] is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: alphatheta.com/product-compliance/

Suomi:
AlphaTheta vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [*] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: alphatheta.com/product-compliance/

Nederlands:
Hierbij verklaar ik, AlphaTheta, dat het type radioapparatuur [*] conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: alphatheta.com/product-compliance/

Français:
Le soussigné, AlphaTheta, déclare que l'équipement radioélectrique du type [*] est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: alphatheta.com/product-compliance/

Svenska:
Härmed försäkrar AlphaTheta att denna typ av radioutrustning [*] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: alphatheta.com/product-compliance/

Dansk:
Hermed erklærer AlphaTheta, at radioudstyrstypen [*] er I overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: alphatheta.com/product-compliance/

Deutsch:
Hiermit erklärt AlphaTheta, dass der Funkanlagentyp [*] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: alphatheta.com/product-compliance/

Ελληνικά:
Με την παρούσα ο/η AlphaTheta, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [*] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: alphatheta.com/product-compliance/

Italiano:
Il fabbricante, AlphaTheta, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [*] è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: alphatheta.com/product-compliance/

Español:
Por la presente, AlphaTheta declara que el tipo de equipo radioeléctrico [*] es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: alphatheta.com/product-compliance/

Português:
O(a) abaixo assinado(a) AlphaTheta declara que o presente tipo de equipamento de rádio [*] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: alphatheta.com/product-compliance/

Čeština:
Tímto AlphaTheta prohlašuje, že typ rádiového zařízení [*] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: alphatheta.com/product-compliance/

Eesti:
Käesolevaga deklareerib AlphaTheta, et käesolev raadioseadme tüüp [*] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: alphatheta.com/product-compliance/

Magyar:
AlphaTheta igazolja, hogy a [*] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: alphatheta.com/product-compliance/

Latviešu valoda:
Ar šo AlphaTheta deklarē, ka radioiekārta [*] atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: alphatheta.com/product-compliance/

Lietuvių kalba:
Aš, AlphaTheta, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [*] atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: alphatheta.com/product-compliance/

Malti
B'dan, AlphaTheta, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju [*] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: alphatheta.com/product-compliance/

Slovenčina:
AlphaTheta týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [*] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: alphatheta.com/product-compliance/

Slovenščina:
AlphaTheta potrjuje, da je tip radijske opreme [*] skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: alphatheta.com/product-compliance/

Română:
Prin prezenta, AlphaTheta declară că tipul de echipamente radio [*] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: alphatheta.com/product-compliance/

български:
С настоящото AlphaTheta декларира, че този тип радиосъоръжение [*] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: alphatheta.com/product-compliance/

Polski:
AlphaTheta niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [*] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: alphatheta.com/product-compliance/

Norsk:
Herved AlphaTheta erklærer at radioutstyr type [*] er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.
Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: alphatheta.com/product-compliance/

Íslenska:
Hér með AlphaTheta lýsir yfir að tegund þráðlausan búnað [*] er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.
The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsingu er í boði á eftirfarandi veffangi: alphatheta.com/product-compliance/

Hrvatski:
AlphaTheta ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [*] u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: alphatheta.com/product-compliance/

Türk:
Burada. AlphaTheta radyo ekipmani turunun [*] 2014/53/EU direktiflerine uyumlu oldugunu beyan eder.
Avrupa uyumluluk beyaninin tam metni belirtilen internet sitesinde mevcuttur: alphatheta.com/product-compliance/

	Output power	Frequency band(s)
SonicLink	+ 7.0 dBm Max	2402 MHz - 2480 MHz

	H-field strength at 10m	Frequency band(s)
NFC	+ 60 dBuA/m or less	13.56 MHz

- The port marked with this symbol is a USB port for connecting a PC/Mac (for device connection).
The MULTI I/O terminal is a USB terminal for connection with mobile devices or compatible devices (USB terminal for device connection).

- Le port marqué de ce symbole est un port USB pour la connexion d'un PC/Mac (pour la connexion d'un périphérique).
La prise MULTI I/O est une prise USB pour la connexion avec des périphériques mobiles ou des périphériques compatibles (prise USB pour la connexion de périphériques).

- Der mit diesem Symbol gekennzeichnete Anschluss ist ein USB-Anschluss für den Anschluss eines PC/Mac (für den Geräteanschluss).
Der MULTI I/O-Anschluss ist ein USB-Anschluss zum Anschließen von Mobilgeräten und kompatiblen Geräten (USB-Anschluss zum Anschließen Geräten).

- La porta contrassegnata con questo simbolo è una porta USB per il collegamento di un PC/Mac (per il collegamento del dispositivo).
Il terminale MULTI I/O è un terminale USB per la connessione con dispositivi mobili o dispositivi compatibili (terminale USB per la connessione di dispositivi).

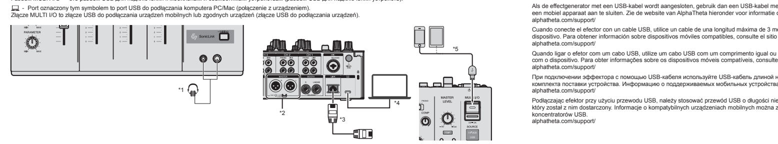
- De poort die met dit symbool is gemarkeerd, is een USB-poort voor aansluiting van een pc/Mac (voor verbinding met het toestel).
De MULTI I/O-aansluiting is een USB-aansluiting voor verbinding met mobiele apparaten of compatibele apparaten (USB-aansluiting voor apparaatverbinding).

- El puerto marcado con este símbolo es un puerto USB para conectar un PC/Mac (para conexión de dispositivos).
El terminal MULTI I/O es un terminal USB para la conexión con dispositivos móviles o dispositivos compatibles (terminal USB para la conexión de dispositivos).

- A porta assinalada com este símbolo é uma porta USB para ligar um PC/Mac (para ligação de dispositivo).
O terminal MULTI I/O é um terminal USB para ligação a dispositivos móveis ou compatíveis (terminal USB para ligação de dispositivos).

- Этим символом отмечается порт USB для подключения ПК/Mac (для подключения устройства).
Разъем MULTI I/O — это разъем USB для подключения к мобильным и совместимым устройствам (разъем USB для подключения устройств).

- Port oznaczony tym symbolem to port USB do podłączania komputera PC/Mac (połączenie z urządzeniem).
Złącze MULTI I/O to złącze USB do podłączania urządzeń mobilnych lub zgodnych urządzeń (złącze USB do podłączania urządzeń).



*1 Connect headphones to either the phone jack or mini jack terminal. Connecting headphones to both terminals simultaneously may impair the sound quality or reduce the volume.
Connectez le casque au jack ou au mini-jack. La connexion aux deux prises en même temps peut altérer la qualité sonore ou réduire le volume sonore.
Schließen Sie den Kopfhörer entweder an die Klinkenbuchse oder an die Minibuchse an. Der gleichzeitige Anschluss an beide Anschlüsse kann die Tonqualität beeinträchtigen oder die Lautstärke verringern.
Collegare le cuffie alla presa per cuffie oppure alla minipresa. Il collegamento simultaneo di entrambi i terminali può compromettere la qualità audio o ridurre il volume.
Sluit de hoofdtelefoon op de telefoonaansluiting of op de miniaansluiting aan. Als u deze op beide aansluitingen tegelijkertijd aansluit, kan de geluidskwaliteit verslechteren of het geluidsvolume afnemen.
Conecte los auriculares a la clavija para auriculares o a la miniclavija. Si se conectan ambos terminales simultáneamente, esto puede perjudicar a la calidad del sonido o reducir el volumen del mismo.
Ligue os auscultadores à tomada de auscultadores ou à minitomada. Se ligar a ambos os terminais em simultâneo, pode prejudicar a qualidade do som ou reduzir o volume do mesmo.
Подключите наушники к стереоразъему или мини-разъему. Подключение к обоим терминалам одновременно может отрицательно сказаться на качестве или громкости звука.
Słuchawki należy podłączyć albo do gniazda słuchawkowego, albo do gniazda mini-jack. Podłączenie słuchawek do obu tych gniazd jednocześnie może pogorszyć jakość dźwięku lub obniżyć głośność.

*2 Be careful not to accidentally insert the power cord of other products into the [MASTER] terminal.
Do not connect devices that can supply phantom power to the [MASTER] terminal.
Veillez à ne pas insérer accidentellement le cordon d'alimentation d'autres produits dans la prise [MASTER].
Ne connectez pas d'appareils pouvant fournir une alimentation fantôme à la prise [MASTER].
Achten Sie darauf, nicht versehentlich das Netzkabel eines anderen Geräts an den Anschluss [MASTER] anzuschließen.
Schließen Sie an den Anschluss [MASTER] keine Geräte an, die Phantomstrom liefern können.
Prestare attenzione a non inserire accidentalmente il cavo di alimentazione di altri prodotti nel terminale [MASTER].
Non collegare dispositivi in grado di fornire un'alimentazione phantom al terminale [MASTER].
Steek niet per ongeluk de stekker van het stroomsnoer van andere producten in de [MASTER]-aansluiting.
Sluit geen apparaten die fantoomvoeding kunnen leveren op de [MASTER]-aansluiting aan.
Procure no insertar por accidente el cable de alimentación de otros productos en el terminal [MASTER].
No conecte dispositivos que puedan suministrar alimentación fantasma al terminal [MASTER].
Tenha cuidado para não introduzir acidentalmente o cabo de alimentação de outros produtos no terminal [MASTER].
Não ligue dispositivos que possam fornecer energia fantasma ao terminal [MASTER].
Следите за тем, чтобы случайно не подключить к терминалу [MASTER] силовой кабель от другого аппарата.
Не подключайте устройства, с которых на терминал [MASTER] может подаваться фантомное питание.
Należy uważać, aby przypadkowo nie podłączyć przewodu zasilającego innego urządzenia do złącza [MASTER].
Do złącza [MASTER] nie należy podłączać urządzeń, które mogą przekazywać zasilanie fantomowe.

*3 For wired LAN connections, Use a Cat5e (or higher) STP cable.
Utilisez un câble STP de catégorie CAT5e ou supérieure pour les connexions LAN filaires.
Verwenden Sie für verkabelte LAN-Verbindungen ein STP-Kabel mit CAT5e oder höher.
Per le connessioni LAN cablate, utilizzare un cavo STP di tipo CAT5e o superiore.
Gebruik een STP-kabel van CAT5e of hoger voor bekabelde LAN-verbindingen.
Utilice un cable STP de CAT5e o superior para las conexiones LAN cableadas.
Utilize um cabo STP com CAT5e ou superior para ligações LAN com fios.
Для проводного подключения к локальной сети используйте кабель STP CAT5e и выше.
Do połączeń przewodowych z siecią LAN należy używać przewodu STP kategorii Cat5e (lub wyższej).

*4 Use a USB Type-C cable to connect a PC/Mac to the PC/Mac (USB) terminal.
Utilisez un câble USB Type-C pour connecter un PC/Mac à la prise PC/Mac (USB).
Verwenden Sie ein USB-Kabel Typ-C, um einen PC/Mac an den PC/Mac (USB)-Anschluss anzuschließen.
Utilizzare un cavo USB Type-C per collegare un PC/Mac al terminale PC/Mac (USB).
Gebruik een USB-kabel Type-C om een pc/Mac met de pc/Mac (USB)-aansluiting te verbinden.

Utilice un cable USB Type-C para conectar un PC/Mac al terminal PC/Mac (USB).
Utilize um cabo USB Tipo-C para ligar um PC/Mac ao terminal dos PC/Mac (USB).
Для подключения ПК/Mac к терминалу ПК/Mac (USB) используйте кабель USB Type-C.
Do podłączenia komputera PC/Mac do złącza PC/Mac (USB) należy używać przewodu USB typu C.

*5 When connecting the effector with a USB cable, use a USB cable with a length of 3 m or less. When connecting a mobile device, use the cable supplied with the device. For information on compatible mobile devices, see the AlphaTheta site below. USB hubs cannot be used.
alphatheta.com/support/
Lors du raccordement de l'effecteur avec un câble USB, utilisez un câble USB de 3 m de longueur maximum. Lorsque vous connectez un dispositif portable, utilisez le câble fourni avec l'appareil. Pour en savoir plus sur les dispositifs portables compatibles, consultez le site AlphaTheta ci-dessous. Les concentrateurs USB ne peuvent pas être utilisés.
alphatheta.com/support/
Verwenden Sie zum Anschließen des Effektors mit einem USB-Kabel ein USB-Kabel mit einer Länge von höchstens 3 m. Verwenden Sie für den Anschluss eines Mobilgeräts das mit dem Gerät gelieferte Kabel. Informationen zu kompatiblen Mobilgeräten finden Sie auf der AlphaTheta Website unten. USB-Hubs können nicht verwendet werden.
alphatheta.com/support/
Quando si collega l'effettore mediante un cavo USB, utilizzare un cavo con lunghezza massima di 3 metri. Quando si collega un dispositivo mobile, utilizzare il cavo fornito in dotazione con il dispositivo. Per informazioni sui dispositivi mobili compatibili, visitare il sito Web di AlphaTheta in basso. Gli hub USB non sono utilizzabili.
alphatheta.com/support/
Als de effectgenerator met een USB-kabel wordt aangesloten, gebruik dan een USB-kabel met een lengte van 3 m of minder. Gebruik de kabel die bij het apparaat is geleverd om een mobiel apparaat aan te sluiten. Zie de website van AlphaTheta hieronder voor informatie over compatibele mobiele apparaten. USB-verdeelhubs zijn niet bruikbaar.
alphatheta.com/support/
Cuando conecte el efector con un cable USB, utilice un cable de una longitud máxima de 3 metros. Cuando conecte un dispositivo móvil, utilice el cable que se proporciona con el dispositivo. Para obtener información sobre dispositivos móviles compatibles, consulte el sitio de AlphaTheta a continuación. No se pueden usar concentradores USB.
alphatheta.com/support/
Quando ligar o efetor com um cabo USB, utilize um cabo USB com um comprimento igual ou inferior a 3 m. Quando fizer a ligação a um dispositivo móvel, utilize o cabo fornecido com o dispositivo. Para obter informações sobre os dispositivos móveis compatíveis, consulte o site da AlphaTheta indicado abaixo. Não podem ser utilizados hubs USB.
alphatheta.com/support/
При подключении эффектора с помощью USB-кабеля используйте USB-кабель длиной не более 3 м. При подключении мобильного устройства пользуйтесь кабелем из комплекта поставки устройства. Информацию о поддерживаемых мобильных устройствах см. на сайте AlphaTheta ниже. Концентраторы USB не могут использоваться.
alphatheta.com/support/
Podłączając efektor przy użyciu przewodu USB, należy stosować przewód USB o długości nieprzekraczającej 3 m. Urządzenie mobilne należy podłączać za pomocą przewodu, który został z nim dostarczony. Informacje o kompatybilnych urządzeniach mobilnych można znaleźć w serwisie internetowym AlphaTheta wskazanym poniżej. Nie można używać koncentratorów USB.
alphatheta.com/support/

© 2025 AlphaTheta Corporation. All rights reserved.
© 2025 AlphaTheta Corporation. Tous droits réservés.

AlphaTheta Corporation
6F, Yokohama i-Mark Place, 4-4-5 Minatomirai, Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa 220-0012 JAPAN / JAPON
AlphaTheta株式会社
〒220-0012 神奈川県横浜市西区みなとみらい4丁目4番5号 横浜アイマークプレイス6階

AT_001_all_03_1

Printed in Malaysia / Imprimé en Malaisie